**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 85 (1967)

**Heft:** 124

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 27.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

**Nr. 124** Bern, Mittwoch 31. Mai 1967 — 85. Jahrgang — 85e année — Berne, mercredi 31 mai 1967 **No 124**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.– par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.


### Inhalt — Sommaire — Sommario

*Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale*


Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Federal Pacific Electric Overseas S.A. in Liquidation, Zug.

Pacelco AG. in Liquidation, Zug.

Air-Conditioning S. A., ayant son siège à Vernier (Genève).

Lubemac S.A., Neuchâtel.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 224103-224135.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.


*Mitteilungen – Communications – Comunicazioni*


Der schweizerische Aussenhandel im April 1967.

Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften. – Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères.

République algérienne: Réglementation des importations.

Telexverkehr mit Guatemala. – Service télex avec le Guatemala. – Relazioni telex con il Guatemala.


# Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir à **la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne**, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich** – Konkursamt Höngg-Zürich, 8049 Zürich (944)

Gemeinschuldner: Grunder Walter, geb. 1931, von Vechigen (BE), Im Haggenacher 30, Unterengstringen, Inhaber der Einzelfirma W. Grunder, Fabrikation von Damenwäsche, Vogclaustrasse, Dietikon.

Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1967.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 5. Juni 1967, 14 Uhr, im Restaurant Mühlehalde, Limmattalstrasse 215, Zürich-Höngg.

Eingabefrist: bis 30. Juni 1967

**Kt. Bern** – Konkursamt, 3000 Bern (935)

Gemeinschuldnerin: Firma Precasa AG., Erstellung, Vermietung und Verkauf von teilweise vorfabrizierten Ein- und Mehrfamilienhäusern, Spitalgasse 31, in Bern.

Datum der Eröffnung: 28. Februar 1967.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 20. Juni 1967.

**Ct. de Berne** – Office des faillites, 2900 Porrentruy (945)

Failli: Corbat Marcel, 1918, entreprise de construction, originaire de Vendlincourt et y demeurant.

Propriétaire des immeubles suivants:

a) Le failli est propriétaire de la totalité de:

Ban de Vendlincourt

| Feuil. | Lieu-dit et nature | Cont. | Val. off. Fr. |
|---|---|---|---|
| 227 | La Schaeferie, verger | 11 39 | 1 370.– |
| 228 | Même lieu, habitation, magasin d'épicerie ass. sous No 81 pour Fr. 71 600.–, aisance, jardin | 5 55 | 102 100.– |
| 293 | Breuille de dos, entrepôt ass. sous No 59 H pour Fr. 7000.–, menuiserie mécanique, entrepôt, atelier ass. sous No 59 F pour Fr. 583 800.–, aisance, chantier | 90 80 | 751 900.– |
| 242 | La Schaeferie, pré | 9 69 | 2 320.– |
| 141 | Même lieu, remise à matériaux de construction, ass. sous No 52 A pour Fr. 12 700.–, v. v. Fr. 8000.–, aisance | 2 17 | 10 070.– |
| 1236 | En Bonnat, champ | 16 23 | 290.– |
| 2409 | La Schaeferie, champ. | 15 33 | 1 840.– |
| 2411 | Même lieu, aisance, jardin | 9 29 | 3 900.– |
| 2412 | Même lieu, habitation, garage ass. sous No 54 pour Fr. 156 700.– aisance, jardin | 8 71 | 207 880.– |
| 1946 | Sur les grosses Enseignes, forêt | 23 55 | 680.– |
| | Total: | 1 92 71 | 1 082 350.– |

b) Le failli possède en indivision (art. 336 CCS), une part idéale de 1/7 dans les immeubles suivants:

Ban de Vendlincourt, Nos 139, 223, 272, 281, 288, 507, 610, 630, 703, 737, 738, 739, 889, 892, 1174, 1297, 1328, 1349, 1374, 1396, 1417, 1432, 1445, 1494, 1538, 1622, 1951, 1953, 1964, 1968, 1969, 1976, 1978, 1997, 2000, 2001, 2003, 2008, 2010, 2012, 2014, 2015, 2044, 2053, 2062, 2071, 2182, 2293, 2345, 2346, 2419;

Ban de Bonfol, Nos 899, 1124, 1133, 1144;

d'une contenance totale de 33 ha 45 a 46 ca et d'une valeur officielle de Fr. 273 130.–.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 février 1967.

Première assemblée des créanciers: jeudi 8 juin 1967, à 14 h. 30, dans la salle des conférences de l'office à Porrentruy (château, rez-de-chaussée).

Délai pour les productions: 30 juin 1967; pour l'indication des servitudes: 30 juin 1967.

**Observation:** Les créanciers ayant produit dans la procédure concordataire, doivent produire à nouveau auprès de l'office des faillites de Porrentruy.

**Kt. Basel-Stadt** – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (955)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Ueber die Firma Sesam A. G., Handel mit Waren aller Art, insbesondere Detailhandel, sowie Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften, Aeschengraben 6 (bei der Pantacom AG.), Laden: Greifengasse 36, in Basel, wurde am 17. Mai 1967 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

**Ct. de Vaud** – Office des faillites, 1880 Bex (936)

Faillie: Carrière de Sous Vent S.A., à Bex.

Propriétaire de droits de superficie: commune de Bex, Sous-Vent, sur p. 595, art. 927-928.

Date de l'ouverture de la faillite: 1er mai 1967.

Première assemblée des créanciers: jeudi 8 juin 1967, à 14 heures 30, dans une salle du Café de l'Hôtel de Ville, à Bex.
Délai pour les productions: 30 juin 1967.
Délai pour l'indication des servitudes: 20 juin 1967.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (947)

Failli: Binaghi, Ferdinand, entrepreneur (dp) 2, place de la Synagogue et (app) 64, rue Rothschild, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 avril 1967 (art. 191 LPD).
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 29 mai 1967.
Délai pour les productions: 20 juin 1967.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (948)

Faillie: Cornu Berthe, manufacture de confection «Déesse», Robes et Jupes, et représentation d'articles textiles, 15–17, rue Louis Favre, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 avril 1967.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 29 mai 1967.
Délai pour les productions: 20 juin 1967.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (949)

Faillie: Egetran S.A. (en liquidation), entreprise de travaux publics, précédemment 9, chemin du Salève, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 avril 1967.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 29 mai 1967.
Délai pour les productions: 20 juin 1967.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (956)

Failli: Jordan André-Henri, commerce de chiffons, vieux fers et métaux (dp) 14, rue Alexandre Gavard, à Carouge (app) 81, rue Liotard, à Genève.
Propriétaire des immeubles suivants:

Sur la commune de Lancy: parcelle N° 1843, plan 20, au 11, Rampe du Pont-Rouge avec les bâtiments N°s 558 B, 559 B, 560 B, 561 B.

Sur la commune de Veyrier: parcelle N° 10031, plan 15, au lieu dit «Les Diocès», route des Tournettes, d'une contenance de 2029 m².

Sur la commune de Carouge: parcelle N° 877, plan 48, au 14, rue Alexandre Gavard, d'une contenance de 1074 m² avec bâtiments N°s C 288 et C 289.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 avril 1967.
Première assemblée des créanciers: lundi 12 juin 1967, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.
Délai pour les productions: 30 juin 1967; pour l'indication des servitudes: 20 juin 1967.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (950)

**Deuxième sommation aux titulaires de servitudes**

Faillie: S. I. Avenue Weber 21 (S.A.), ayant son siège 36, rue de Carouge, à Genève.
Immeubles possédés par la faillie dans la commune de Genève, section des Eaux-Vives, parcelle N° 1948, plan 29 avec le bâtiment N° F 398.
Délai pour les productions: dans les 20 jours.

## Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (937)

**Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven**

Gemeinschuldner: Ammann Adolf, Büromaterial, Sulgenrain 20, Bern.
Datum der Eröffnung: 18. April 1967.
Depositionsfrist: 10. Juni 1967.
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet. Die Einforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

**Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.**

(L.P. 249—251)

**L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.**

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (951)

L'état de collocation des créanciers, ainsi que l'état des revendications de la faillite Les Caves des Bastions S.A., achat, vente, représentation, importation et exportation de vins, spiritueux, eaux minérales et jus de fruits, ayant son siège 6 bis, rue des Grottes, à Genève, peuvent être consultés à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation, ainsi que les demandes de cession doivent être déposés dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (952)

**Modification d'état de collocation**

L'état de collocation des créanciers de la faillite de Pacosa S.A., représentation de toutes maisons de commerce, en particulier dans le domaine des textiles, des cuirs et des films, importation et vente en gros de produits chimiques, optiques, ainsi que de meubles, ayant son siège 16, rue du Roveray, à Genève, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, cet état de collocation sera considéré comme accepté.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L. P. 268)

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (953)

La liquidation des faillites ci-dessous mentionnées a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 29 mai 1967:

Faillis:

1° Stephanor S.A., exploitation de tout restaurant, hôtel, pension et snack-bar, ayant son siège 36, rue de Carouge, à Genève, (dp) 170, route de Chancy, à Genève.

2° Gmur Marcus G. «Simec», importation et commerce de machines pour le bâtiment et le génie civil, (dp) 16, rue Voltaire et (app) 27, chemin des Palettes, Grand-Lancy (Genève).
Le failli a été déclaré excusable.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Genève – Office des faillites, Genève (939)

**Vente immobilière – Unique enchère**

Le mercredi 28 juin 1967, à 14 h. 30 aura lieu à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des ventes et des assemblées, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de la Société immobilière Les Bruants S.A., ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles à vendre

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune de Choulex et consistent en:

La parcelle N° 2155, plan 18, d'une superficie de 8 ares 30 m² avec au N° 17 ter, un bâtiment maçonnerie d'une superficie de 183 m² à destination de logement dépendance, et au N° 17 bis, un bâtiment maçonnerie d'une superficie de 134 m² à destination de logement dépendance.

La parcelle N° 2156, plan 18, d'une superficie de 1 are 29 m².

Mise à prix

Les immeubles pourront être adjugés même au-dessous de la mise à prix de quatre cent quatre-vingt mille francs, montant de l'estimation ci fr. 480000.—.

Avis

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

1200 Genève, le 26 mai 1967

Office des faillites
Le substitut

Ct. de Genève – Office des faillites, Genève (940)

**Vente immobilière – Unique enchère**

Le mercredi 28 juin 1967, à 14 h. 30 aura lieu à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des ventes et des assemblées, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de la Société immobilière La Petite-Belotte, société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles à vendre

Les immeubles à vendre sont situés dans les communes de Collonge-Bellerive et Cologny et consistent en:

sur la commune de Collonge-Bellerive:

Parcelle N° 6167, plan 25 d'une superficie de 7 ares 54 m², avec au chemin de l'Hermitage à la Belotte les bâtiments suivants: N° 158 de 139 m², habitation maçonnerie, terrasse maçonnerie de 13 m²; N° 158 bis de 43 m² garage maçonnerie; N° 1942 de 58 m² garage maçonnerie; N° 1943 de 6 m² dépendance maçonnerie; N° 1944 de 13 m², couvert maçonnerie.

Parcelle N° 5389, plan 25, d'une superficie de 22 m², chemin.
Parcelle N° 6145, plan 25, d'une superficie de 24 m², parking.

Il dépend de ces parcelles la copropriété de la parcelle N° 4284, plan 25 de 5 ares 64 m², à destination de chemin.

sur la commune de Cologny:

Parcelle N° 974, plan 30, d'une superficie de 4 ares 83 m², places et jardins.
Parcelle N° 975, plan 30, d'une superficie de 2 ares 95 m².

Il existe, à cheval sur ces deux parcelles, une grande piscine non encore cadastrée.

Mise à prix

Les immeubles pourront être adjugés même au-dessous de la mise à prix de un million deux cent mille francs, montant de l'estimation ci fr. 1200000.—.

Avis

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

1200 Genève, le 26 mai 1967

Office des faillites
Le substitut

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Schwyz** – Betreibungsamt, Arth (946)

Zufolge gestelltem Grundpfandverwertungsbegehren gelangt Montag, den 31. Juli 1967, nachmittags 15.00 Uhr, im Gasthaus zum Sternen in Arth,

GB. Nr. 58, Gasthaus und Restaurant «Turm» mit einem Heimwesen «Haltenmatte» genannt, Scheune, Holzschopf, Oekonomiegebäude,

GB. Nr. 981, eine Parzelle Land mit Parkplatz beim Gasthaus «Turm», unterhalb der Luzernerstrasse am Zugersee,

mit 31 350 m² (GB. Nrn. 58 und 981) Gebäudegrundfläche und Umgelände am Schattenberg in Arth, an der Luzernerstrasse in der Gemeinde Arth gelegen,

der Immobilien Argentum AG., Glattalstrasse 78, Zürich 11/52, gehörend,

zur betreibungsrechtlichen Versteigerung.

Die betreibungsrechtliche Schatzung beträgt Fr. 300 000.—.

Es werden daher alle Pfandgläubiger und übrige Beteiligte aufgefordert, ihre Ansprüche auf genannter Liegenschaft, besonders für Kapital, Zins und Kosten, Wert Steigerungstag, binnen 20 Tagen seit der Publikation, d.h. bis zum 16. Juni 1967, dem unterzeichneten Betreibungsamt schriftlich einzureichen, unter Angabe der Grundbuchnummer und Ziffer ihrer Titel, wobei speziell aufmerksam gemacht wird, dass die nicht angemeldeten Forderungen von der Teilnahme am Ergebnis insoweit ausgeschlossen werden, als ihre Rechte nicht durch das Grundbuch festgestellt sind.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Barzahlung von Fr. 20 000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. Juli 1967 bis 20. Juli 1967 beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht auf. Es findet nur eine Steigerung statt.

6415 Arth, den 23. Mai 1967 Betreibungsamt Arth

**Ct. de Vaud** – Office des poursuites, Rolle (938²)

**Ventes d'immeubles**

Mercredi 19 juillet 1967, à 15 heures, à Mont-sur-Rolle, au café-restaurant de la Jeune Suisse, l'office des poursuites de Rolle vendra aux enchères publiques les immeubles suivants:

1° Immeubles propriété de la S. I. Le Ruaire S.A., ayant son siège à St-George, savoir:

Commune de Mont-sur-Rolle

au lieu dit «La Piollière - Petites Corcollionnes - Es Corcollionnes». Habitation, rural, dépendances, bois, champs, prés, jardins d'une superficie totale de 83 ares et 1 ca.
Estimation fiscale: fr. 112 000.—.
Taxe de l'office: fr. 100 000.—.

2° Immeubles propriété de la S. I. La Corcollione S. A., ayant son siège à St-George, savoir:

Commune de Mont-sur-Rolle

au lieu dit «Es Corcollionnes», prés, champs, bois d'une superficie totale de 237 ares et 53 ca.

Estimation fiscale: fr. 47 500,—
Taxe de l'office: fr. 100 000.—

Délai pour les productions: 20 juin 1967.

Les conditions de vente, l'état des charges et la désignation cadastrale seront à disposition des intéressés et amateurs dès le 30 juin 1967, au bureau de l'office, Grand'Rue 4, à Rolle (ouvert le matin).

Vente requise par un créancier hypothécaire en premier rang.

1180 Rolle, le 23 mai 1967 Office des poursuites: A. Rime

# Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Aargau** – Konkurskreis Baden (890¹)

Schuldnerin: Arplan A.-G., Baden.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden: 6. Mai 1967.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate, d. h. bis zum 6. September 1967.
Sachwalter: Karl Steidel, Notar, Badstrasse 41 (Bahnhofplatz), 5401 Baden.
Eingabefrist: die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung - Wert 6. Mai 1967 - bis spätestens 15. Juni 1967, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Belege, beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Ebenso werden die Schuldner der Gemeinschuldnerin aufgefordert, sich als solche unter Angabe des Schuldbetrages zu melden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Gläubigerversammlung: **Mittwoch, den 12. Juli 1967, 9 Uhr, Bahnhofbuffet-Hauptbahnhof, 1. Stock, Zürich.**
Aktenauflage: während **10** Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**NB.** Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorgeschlagen.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** – Bezirksgericht Uster (941)

Das Bezirksgericht Uster hat die Verhandlung vor der Nachlassbehörde über den von Rogenmoser Josef, von Oberägeri, Hoch- und Tiefbau, wohnhaft Saatwiesenstrasse 6, 8600 Dübendorf, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Gerold Fehr, Zürich, vorgeschlagenen Nachlassvertrag angesetzt auf Donnerstag, den 22. Juni 1967, nachmittags 14.15 Uhr, im hiesigen Gerichtsgebäude.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlasschuldners werden hiermit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Die Akten können vom 13. Juni 1967 an bis zum 20. Juni 1967 auf der hiesigen Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8610 Uster, den 23. Mai 1967 Bezirksgericht Uster:
Gerichtsschreiber Steck

**Ct. de Genève** – Tribunal de première instance, Genève (942)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de justice, 2e cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique le mardi 13 juin 1967, à 14 heures 15, sur l'homologation du concordat proposé par la S. A. Somerfin, toutes opérations financières et commerciales internationales, particulièrement dans le domaine maritime, ayant son siège Cours des Bastions, 14, Genève, à ses créanciers.

1200 Genève, le 25 mai 1967 P. Guillot, commis-greffier

## Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

**Kt. Zürich** – Konkurskreis Zürich-Altstadt (943)

**Privat-Kommerzbank AG., in Nachlassliquidation, Zürich 1**

Im Liquidationsverfahren (Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung) der Privat-Kommerzbank AG. in Nachlassliquidation, Zürich 1, haben die Liquidationsorgane über zwei schwer einbringliche Ansprüche Vergleiche abgeschlossen. Diese Ansprüche werden den Gläubigern im Sinne von Art. 260 SchKG in Verbindung mit Art. 37 der Verordnung betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen vom 11. April 1935/26. Februar 1936 zur Abtretung zur eigenen Geltendmachung angeboten. Die Abtretung kann innert einer Frist von 20 Tagen, von der Publikation dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, durch schriftliche Eingabe an die Privat-Kommerzbank AG. in Nachlassliquidation, Kappelergasse 14, 8001 Zürich (Büro Rechtsanwalt Dr. Paul Giezendanner), verlangt werden.

Gleichzeitig mit dem Begehren um Abtretung ist beim Anspruch Nr. 1 der Vergleichsbetrag von Fr. 200 000 und beim Anspruch Nr. 2 der Vergleichsbetrag von Fr. 15 000.— bei Rechtsanwalt Dr. Paul Giezendanner zu hinterlegen.

8001 Zürich, den 30. Mai 1967

Privat-Kommerzbank AG. in Nachlassliquidation, Zürich 1
Die Liquidatoren:
Dr. P. Giezendanner, Rechtsanwalt
Dr. E. Etter, Rechtsanwalt
Dr. A. Rossi

## Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Bern** – Richteramt Frutigen (954)

Vogt Wilhelm, Maschinen-Ingenieur, wohnhaft in 3715 Adelboden, Inhaber der Einzelfirma W. Vogt, Ingenieurbüro, Maschinen- und Metallbau, im Handelsregister von Bern eingetragen, noch mit Sitz in Bern-Bümpliz, Burgunderstrasse 21, während sich die Werkstätte mit Büro nunmehr in Kirchlindach befindet, hat dem Unterzeichneten ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Beurteilung des Gesuches wird bestimmt auf Dienstag, 13. Juni 1967, 8.15 Uhr, im Amthaus Frutigen.

Allfällige Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlaßstundung sind bis zum Termin schriftlich oder im Termin mündlich anzubringen.

3714 Frutigen, 29. Mai 1967 Der Gerichtspräsident: Hari

---

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Bern – Berne – Berna

*Bureau Aarwangen*

23. Mai 1967. Tabakwaren.

**Geiser & Minder AG**, in Langenthal, Handel mit Tabakwaren und verwandten Artikeln usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. August 1961, Seite 2598). Laut öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 17. Mai 1967 wurde die Firma geändert in **GROWA Tabak AG Langenthal.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu wurde als Sekretär in die Verwaltung gewählt Robert Oetterli, von und in Solothurn. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Emil Minder-Hochstrasser, der Vizepräsident bleibt, ist erloschen. Franz Geiser ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Geiser, von und in Langenthal, und Martin Oetterli, von und in Solothurn. Neues Geschäftslokal: Güterstrasse 6.

25. Mai 1967.

**Baugenossenschaft «In den Weiden»**, in Langenthal (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1957, Seite 862). Der Verwaltung gehören gegenwärtig an: Fritz Gerber-Mägli, Präsident (bisher); Rudolf Friedrich Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, Vizepräsident (neu); Bernhard Wenger, von Forst b. Thun, in Herzogenbuchsee, Sekretär (neu). Ernst Ingold-Rentsch, Vizepräsident und Roland Ammann, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Präsident führt wie bisher Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder der Verwaltung zeichnen zu zweien unter sich.

*Bureau Belp (Bezirk Seftigen)*

22. Mai 1967.

**Paul Brönnimann, mech. Werkstätte u. Metallverarbeitung**, in Belp. Inhaber der Firma ist Paul Brönnimann, von Zimmerwald, in Belp. Mechanische Werkstätte und Metallverarbeitung. Fahrhubelweg.

*Bureau Bern*

24. Mai 1967. Sanitäre Anlagen usw.

**Böhlen & Co.**, in Bern, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, Spenglerei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1958, Seite 787). Die Gesellschaft hat sich auf 1. Januar 1967 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt und besteht aus dem bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Fritz Böhlen und den bisherigen Kommanditären Reinhard Böhlen und Heinz Böhlen, deren Prokuren erloschen sind. Die drei Gesellschafter und der neue Prokurist Adolf Heimgartner, von Fislisbach, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, zeichnen alle einzeln für das Gesamtunternehmen.

24. Mai 1967. Sanitäre Anlagen usw.

**Böhlen & Co.**, Zweigniederlassung in Köniz, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, Spenglerei (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1958, Seite 787), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Gesellschaft hat sich auf 1. Januar 1967 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter und die nun ebenfalls unbeschränkt haftenden Gesellschafter Reinhard Böhlen und Heinz Böhlen, deren Prokuren erloschen sind, sowie durch den neuen Prokuristen Adolf Heimgartner, von Fislisbach, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, die alle einzeln zeichnen. Neues Geschäftsdomizil: Fuchsweg 7, Liebefeld (bei Reinhard Böhlen).

24. Mai 1967. Elektronische- und elektro-medizinische Apparate.

**Fred Liechti Aktiengesellschaft**, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1966, Seite 2670). Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektro-medizinischen Apparaten usw. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Mai 1967 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

24. Mai 1967. Waren aller Art.

**Falkenberg & Roth A.G.**, in Bern, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. Februar 1967 Seite 450). Der Verwaltungsrat besteht aus Jules Oswald Roth, Präsident (bisher einziges Mitglied); Gerhard Hugo Falkenberg, von Degersheim, in Bremgarten bei Bern, Vizepräsident (neu), und Hans Rudolf Roth, von Erlinsbach, in Accra (Ghana), Sekretär (neu). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Waisenhausplatz 14 (bei Notar Rudolf Meer).

25. Mai 1967.

**Franz Carl Weber A.G., Spezialhaus für Spielwaren**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1966, Seite 440), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Salomon Lévy ist erloschen.

25. Mai 1967.

**Schwob & Cie. A.G., Leinenweberei, Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 64 vom 9. März 1967, Seite 943). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Mai 1967 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

25. Mai 1967. Schweissungen usw.

**E. Muster**, in Stettlen, Werkstätte für Auftragsschweissungen (Verschleiss-Schutz) und Baumaschinen-Reparaturen (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1963, Seite 2666). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes an die neue «Muster & Kopp AG, Service für Baumaschinen», in Diessbach bei Büren (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1967, Seite 1685), die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1966 und Sacheinlagevertrag vom 27. April 1967 übernommen hat, gelöscht.

25. Mai 1967. Verpackungsmaschinen usw.

**Frischpack A.G. Bern**, in Bern, Vertrieb neuzeitlicher Verpackungs- und Verschliess-Maschinen usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962, Seite 2227). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. November 1966 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

25. Mai 1967. Liegenschaften usw.

**Aegertenhof A.G.**, in Bern, Ankauf, Erstellung, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1962, Seite 3003). Dr. Werner Kindler, Präsident, und Walter J. Heller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus: Hans Jordi, Präsident (bisher Mitglied); Ideo Mordasini (bisher); Franz Rudolf Traehsel, von und in Bern (neu); Heinz Böhlen, von Riggisberg, in Bern (neu); Heinz Messerli, von Rüeggisberg, in Bern (neu). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Mülinenstrasse Nr. 23 (im Büro des Präsidenten).

*Bureau Biel*

24 mai 1967.

**Montres Tressa S.A.**, à Bienne, fabrication, achat et vente de montres, mouvements et tous autres produits horlogers (FOSC. du 23 mai 1967, N° 117, page 1748). Dr. jur. Hans Straub, jusqu'ici membre du conseil d'administration, est maintenant président. Il signe individuellement.

*Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)*

24. Mai 1967. Taxi usw.

**Hans Keller**, in Lenk i.S., Taxibetrieb und Krankentransporte, Betrieb des Gasthof-Restaurants «Simmenfälle» (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2318). Die Firma hat den Betrieb des Gasthof-Restaurants «Simmenfälle» aufgegeben. Da das Geschäft daher nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

24. Mai 1967.

**Viehzuchtgenossenschaft Lenk i.S. V**, in Lenk i.S. (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1967, Seite 425). Der Sekretär-Kassier Rudolf Regez ist infolge Rücktritts aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär-Kassier wurde Robert Zürcher, von Kandergrund und Lenk i.S., in Lenk i.S., in den Vorstand gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen zu zweien.

*Bureau Burgdorf*

22. Mai 1967. Konditorei, Tea-Room.

**Karl Buser**, in Kirchberg, Konditorei, Kaffeestube, Tea-Room (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1929). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von nachstehender Firma «Rudolf Buser», in Kirchberg, übernommen.

22. Mai 1967. Konditorei, Tea-Room.

**Rudolf Buser**, in Kirchberg. Inhaber der Firma ist Rudolf Buser, von Känerkinden, in Kirchberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Karl Buser», in Kirchberg. Betrieb einer Konditorei, Kaffeestube und Tea-Room. Sonnenplatz 16.

22. Mai 1967.

**Käsereigenossenschaft Fuhren**, in Wynigen (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1965, Seite 1335). Rudolf Sommer, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Präsident gewählt: Hans Zurflüh, von und in Wynigen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau de Courtelary*

24 mai 1967. Boucherie-charcuterie.

**Mme L. Erismann**, à Péry, boucherie-charcuterie (FOSC. du 15 octobre 1951, N° 241, page 2550). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 mai 1967. Restaurant.

**Mme Wieland**, à Orvin, restaurant du Cerf. Chef de la maison: Emilie Wieland née Stalder, de Schüpfen, à Orvin, épouse dûment autorisée de Walter Wieland. Exploitation du restaurant du Cerf.

25 mai 1967. Epicerie, mercerie, etc.

**Mauricc Schraek**, à Villeret, commerce d'épicerie, mercerie, quincaillerie, vins (FOSC. du 16 mars 1954, N° 62, page 691). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau Fraubrunnen*

24. Mai 1967. Elektrische Installationen.

**Roland Lier AG**, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee, elektrische Installationen von Baustellen, Vornahme von Aushubarbeiten, Handel mit und Vermietung von Baumaschinen usw. (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1965, Seite 440). Durch Urteil vom 19. Mai 1967 hat der Konkursrichter von Fraubrunnen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

*Bureau Frutigen*

24. Mai 1967. Autotransporte usw.

**Samuel Schmid**, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Samuel Schmid, von und in Frutigen. Autotransporte und Vertrieb von Landesprodukten. Widigasse.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

13. Mai 1967. Bauunternehmung.
**W. Affolter & Cie.**, in Bärau, Gemeinde Langnau im Emmental, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1962, Seite 1583). Infolge des am 31. Mai 1964 erfolgten Todes des einzigen unbeschränkt haftenden Gesellschafters Wilhelm Affolter ist die Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kommanditgesellschaft «Affolter & Co.», in Bärau, Gemeinde Langnau im Emmental, übernommen. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

24. Mai 1967. Bauunternehmung.
**Affolter & Co.**, in Bärau, Gemeinde Langnau im Emmental. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1967 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Johanna Affolter, Witwe des Wilhelm Affolter, sowie Bernhard Affolter und Helmut Affolter, alle von Koppigen, in Bärau, Gemeinde Langnau im Emmental. Kommanditäre sind: Dora Johanna Affolter, von Koppigen, in Wila (Zürich), und Fritz Affolter, geb. 1948, von Koppigen, in Bärau, Gemeinde Langnau im Emmental (verbeiständet durch Andreas Blaser, von und in Langnau im Emmental, und mit vormundschaftlicher Zustimmung vom 19. Mai 1967), je mit einer Kommandite von Fr. 9575.30, liberiert durch Verrechnung mit ihren Kapitalanteilen an der bisherigen Firma «W. Affolter & Cie.», in Bärau, Gemeinde Langnau im Emmental. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der hievor gelöschten Kommanditgesellschaft «W. Affolter & Cie.», in Bärau, Gemeinde Langnau im Emmental. Die Gesellschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Johanna Affolter mit einem der übrigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter. Bernhard Affolter und Helmut Affolter unter sich sind nicht zeichnungsberechtigt. Bauunternehmung. Bäraustrasse 18, Bärau, Gemeinde Langnau im Emmental.

23. Mai 1967. Treuhandbureau usw.
**Bruno Gfeller & Co., Zweigniederlassung in Langnau im Emmental**, mit Sitz in Langnau im Emmental. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Bruno Gfeller & Co.», in Gstaad, Gemeinde Saanen, eingetragen im Handelsregister von Saanen (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1966, Seite 1886), in Langnau im Emmental eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Bruno Gfeller, von Worb, in Thun, und den Filialleiter Joseph Misteli, von Aeschi (Solothurn), in Langnau im Emmental, Treuhandbüro, Buchhaltungen, Steuerberatung, Revisionen, Inkassi, Uebernahme von Sekretariaten und Kontrollstellen, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften. Untere Beichlenstrasse 3.

*Bureau Laupen*

24. Mai 1967. Metzgerei.
**Fritz Hostettler**, bisher in Trimbach (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1961, Seite 1044). Die Firma hat ihren Sitz nach Laupen verlegt. Inhaber ist Fritz Hostettler, von Guggisberg, nun in Laupen. Metzgerei und Wursterei.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

24. Mai 1967. Bauten, Betriebsberatungen, usw.
**Armin Friederich**, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Armin Friederich, von Staufen (Aargau), in Münsingen. Planung von Geschäftsbauten, Architekturbureau, Betriebsberatungen, Handel mit Ladeneinrichtungen. Neue Bahnhofstrasse 8.

26. Mai 1967.
**Aare-Kies AG**, in Oberwichtrach, Gewinnung, Aufbereitung und Handel mit Kies usw. (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1962, Seite 2262). An der Generalversammlung vom 5. Mai 1967 wurde das Aktienkapital von Franken 60.000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 180 Aktien zu Franken 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Willy Lüthi, von Lauperswil, in Konolfingen, als Sekretär, und Robert Kraut, von Zürich, in Oberwichtrach. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Fritz Daepp, von und in Oppligen, ist nun Vizepräsident. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

26. Mai 1967.
**Aare-Kies AG, Filiale Oberdiessbach**, in Oberdiessbach. Unter dieser Firma hat die «Aare-Kies AG», Aktiengesellschaft mit Sitz in Oberwichtrach, eingetragen im Handelsregister von Konolfingen am 12. Juli 1962, welche die Gewinnung, Aufbereitung und den Handel mit Kies, Sand und anderen Aushubmaterialien bezweckt (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1962, Seite 2262) durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Mai 1967 in Oberdiessbach eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Unterschrift zu zweien vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates: Arthur Lädrach, von Konolfingen, in Oppligen, Präsident; Fritz Daepp, von und in Oppligen, Vizepräsident; Willy Lüthi, von Lauperswil, in Konolfingen, Sekretär; Gertrud Daepp, von und in Oppligen; Robert Kraut von Zürich, in Oberwichtrach. Hauptstrasse Nr. 207, in gemieteten Räumen.

*Bureau Thun*

24. Mai 1967.
**Müller & Co. AG. Automation (Müller & Co. SA. Automation)**, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Mai 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Montage von sowie Handel mit technischen Erzeugnissen für die Automation, Mechanik, Elektrotechnik und Elektronik; Beteiligung an und Uebernahme von andern Unternehmungen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. März 1967 und Bilanz per 28. Februar 1967 Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Müller & Co., Automation», in Thun, und zwar an Aktiven Fr. 253 642.82 und an Passiven Fr. 233 642.82. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 20 000 erhält der Sacheinleger Eduard Müller jun. 40 voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Sämtliche Rechte und Pflichten der bisherigen Kommanditgesellschaft gehen ab 1. März 1967 auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Bänninger, von und in Zürich, Präsident, und Eduard Müller, von Trimbach, in Steffisburg; beide zeichnen einzeln. Geschäftslokal: Reitweg 7, Thun.

24. Mai 1967.
**Müller & Co., Automation**, in Thun, Kommandigesellschaft; Herstellung von Bauelementen für die Maschinenautomation (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1966, Seite 3642). Die Gesellschaft ist seit dem 1. März 1967 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Müller & Co. AG. Automation», in Thun.

## Uri – Uri – Uri

23. Mai 1967.
**Dätwyler A.G.**, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, in Altdorf (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1967, Seite 655). Ernst Naef ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift von Vizedirektor August Wirth sind erloschen.

## Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

24. Mai 1967.
**Brunnengenossenschaft Ramersberg**, in Sarnen (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1732). Wendelin Kiser, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident gewählt worden: Josef Kiser, von und in Sarnen, Ramersberg. Der Präsident führt Einzelunterschrift.

## Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

24. Mai 1967. Chemisch-technische Produkte.
**Frau R. Steiger-Mühlemann**, in Hergiswil, Handel mit chemisch-technischen Produkten, Putzartikeln und Bürstenwaren (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1948, Seite 3334). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Zug – Zoug – Zugo

23. Mai 1967.
**Highway Insurance Company A.G.**, in Zug, Versicherung von ausländischen Autobusunternehmungen gegen Schäden, welche infolge Streiks usw. entstehen können usw. (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1963, Seite 3372). Neues Domizil: Baarerstrasse 43 (bei Medela AG.).

23. Mai 1967. Vermögenswerte usw.
**Somobin AG**, in Zug, An- und Verkauf sowie Finanzierung und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1967, Seite 511). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Mai 1967 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise geändert. Sie bezweckt: An- und Verkauf, Finanzierung und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Liegenschaften. Sie kann sich auch an anderen Gesellschaften beteiligen. Die weiteren gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

23. Mai 1967. Beteiligungen usw.
**Copinvest AG**, in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1966, Seite 3951). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1967, Seite 1697), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

26. Mai 1967.
**Deugro Holding A.G. (Deugro Holding S.A.) (Deugro Holding Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Mai 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen sowie die Durchführung internationaler Dienstleistungsgeschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ludwig Gutstein, von und in Zürich. Domizil: Neugasse 23 (bei Servex S.A.).

26. Mai 1967. Waren aller Art.
**Datagraph AG**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. April 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft ist ferner befugt, Vermögenswerte aller Art zu verwalten, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen oder bei ihrer Finanzierung mitzuwirken. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Marcel Dubois, von Kilchberg (Zürich) und Mézières (Waadt), in Schaffhausen, Präsident, und Martin Furrer, von Schongau, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (bei Treuhand AG Zug).

## Freiburg – Fribourg – Friborgo

*Bureau de Fribourg*

24 mai 1967.
**Carrosserie d'automobiles S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 14 juin 1960, N° 136, page 1767). Suivant procès-verbal authentique du 17 mai 1967, la société a décidé de modifier sa raison sociale en **Carrosserie de Beaumont S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

24 mai 1967. Participations.
**Sinvicom S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 24 janvier 1966, N° 19, page 248). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale des actionnaires du 22 mars 1967, la société a décidé sa dissolution et elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale: **Sinvicom S.A. en liq.** L'administrateur Robert Turettini est nommé liquidateur

avec signature individuelle. Photios Vrailas n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

24 mai 1967. Organisation du commerce.

**Novomag S.A.**, à Fribourg. Organisation du commerce de détail, etc. (FOSC. du 11 octobre 1965, N° 237, page 3172). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine à Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 11 mai 1967, N° 108, page 1605).

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

19 mai 1967. Auberge.

**Charly et Philippe Michel**, à Romont. Philippe et Charly Michel, les deux de Cressier-sur-Morat, à Romont, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 19 mars 1967. Exploitation de l'Auberge de la Poularde, à Romont.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Bureau Stadt Solothurn*

24. Mai 1967.

**Delta A.G., Schweizerische Präzisionsschraubenfabrik und Façondreherei**, in Solothurn (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1966, Seite 2403). Die Prokura von Max Gasche ist erloschen.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. Mai 1967.

**Templer Industrie-Export**, in Basel (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1963, Seite 1968). Der Sitz der Einzelfirma wurde nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1967, Seite 1682). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

23. Mai 1967. Grundstücke.

**Hito AG**, in Basel, Ueberbauung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1967, Seite 1388). In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. Jörg Odenheimer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Der bisherige einzige Verwaltungsrat, Fritz Ramseyer, zeichnet nun mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates. Neues Domizil: Leimenstrasse 59 (bei Dr. J. Odenheimer).

23. Mai 1967. Abschluss von Agentur- und Lizenzverträgen usw.

**Ställbergsbolagen AG**, in Basel, Abschluss von Agentur- und Lizenzverträgen usw. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1966, Seite 2012). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte Erik Malmfors ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Delegierter gewählt: Folke Franzén, schwedischer Staatsangehöriger, in Ludvika (Schweden). Er zeichnet zu zweien.

23. Mai 1967.

**W.P. Zimmermann, Zahntechnisches Laboratorium**, in Basel. Inhaber Willi P. Zimmermann-Müller, von Basel, in Binningen. Zahntechnisches Laboratorium. Schützenmattstrasse 83.

23. Mai 1967.

**Pap & Co. Taxiunternehmung**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1967, Seite 1732). Als Gesellschafter sind in die Gesellschaft eingetreten: Erzsebet gen. Elisabeth Pap-Plangar, ungarische Staatsangehörige, in Basel, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, sowie György gen. Georg Ivanfi-Stebler, ungarischer Staatsangehöriger, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

23. Mai 1967. Beteiligungen, Kontrollfunktionen, Finanzierungen.

**Elgasket GmbH**, bisher in Glarus (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1965, Seite 67). In der Gesellschafterversammlung vom 24. April 1967 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. März 1964 und wurden letztmals geändert am 23. Dezember 1964. Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmungen; Uebernahme von Kontrollfunktionen bei den Unternehmungen, an denen sich die Gesellschaft beteiligt, sowie Vornahme von Finanzierungsgeschäften. Stammkapital: Fr. 750 000. Anton Honold ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die bisherige Gesellschafterin «Elring Financière GmbH», in Münchenstein, übergegangen, deren Stammeinlage nun Fr. 750 000 beträgt. Das Stammkapital besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschriften der Geschäftsführer Anton Honold und Dr. Jacques Glarner sind erloschen. Geschäftsführer sind: Dr. Huldreich Widmer, von Oberuzwil, in Zürich (bisher), und Dr. Alfred Emanuel Hosch, von und in Basel (neu). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Freie Strasse 107 (bei Acorex AG).

## Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

23. Mai 1967. Stickereien, Textilien.

**Wetter & Co. AG**, in Herisau, Fabrikation und Verkauf, insbesondere Export von Stickereien und andern Textilien usw. (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1965, Seite 2463). Max Wetter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Trudi Kühne- Amacker, von Vasön-Pfäfers, in Herisau.

24. Mai 1967. Holzbearbeitungsmaschinen.

**Luma AG**, in Lutzenberg, Vertrieb von Holzbearbeitungsmaschinen aller Art sowie deren Montage und Unterhalt, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1966, Seite 2269). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat Walter Haefelin wohnt nun in Lutzenberg.

## St. Gallen – St-Gall – San Gallo

19. Mai 1967.

**Foundry Design Corp. (Europe) (Giessereiplanungsaktiengesellschaft (Europa) (Foundry Design SA (Europe)**, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Mai 1967 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, in Zusammenarbeit mit der «Foundry Design Co. America» und der «Meehanite Planejamento of South-America» die technische und wirtschaftliche Beratung von Unternehmungen und Betriehen der Giessereibranche in Europa, die Rentabilitätsberechnung von Neuinvestitionen sowie die Ausführung aller damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen von Fr. 20 000 und Bareinzahlungen von Fr. 50 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Mai 1967 von Werner Jung, in Rapperswil (St. Gallen), das Personenautomobil «Mercedes» 250 S, Jahrgang 1966 (unverzollt) zum Preise von Fr. 20 000, wofür dem Sacheinleger 20 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Jung, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Agnes Jung-Merk, beide von Freienbach (Schwyz), in Rapperswil. Letztere führt keine Unterschrift. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 77.

23. Mai 1967. Nahrungsmittel usw.

**Sonnegg - AG Lömmenschwil**, in Lömmenschwil, Gemeinde Häggenschwil, Fabrikation von und Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln usw. (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1966, Seite 3343). An der Generalversammlung vom 6. Mai 1967 wurden die Statuten teilweise geändert. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 20 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Carl Josef Schmuki, von Uznach, in St. Gallen, Delegierter. Er führt Einzelunterschrift.

23. Mai 1967.

**Baugeschäft Stutz & Rudorf AG**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1966, Seite 1718). Der bisherige Präsident Hermann Stutz ist nun Delegierter und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Richard Suter, von St. Gallen und Krummenau, in St. Gallen, Präsident. Er führt Einzelunterschrift.

23. Mai 1967.

**Bernold AG. für Bergbaustahl und Baumaschinen**, in Walenstadt, Herstellung von und Handel mit Bauinstallationsmaterialien und Baumaschinen usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1966, Seite 2707). Die Prokuren von Clemens Meier und Werner Haake sind erloschen.

23. Mai 1967.

**Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen Flums-Grossberg**, in Flums. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder durch Arbeitsleistungen bei der Erstellung landwirtschaftlicher Gebäude und Anlagen sowie ihrer Verbesserung. Sie kann den gemeinsamen Einkauf von Baumaterialien und Baumaschinen besorgen. Die Statuten datieren vom 3. März 1967. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder unbeschränkt und solidarisch. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Martin Schlegel, Präsident; Theo Hobi, Vizepräsident, und Alois Wildhaber, Aktuar, alle von und in Flums. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar. Geschäftsdomizil: beim Geschäftsführer, Barx.

23. Mai 1967.

**St. Gallische Kantonalbank**, in St. Gallen, mit Filialen in Altstätten, Bad Ragaz, Buchs, Degersheim, Mels, Rapperswil, Rorschach, Wil, und Heerbrugg, Gemeinde Au, sowie mit Agenturen in St. Margrethen, Flawil, Gams, Goldach, Gossau, Rheineck, Sargans, Uznach, Uzwil und Walenstadt (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1967, Seite 32). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Max Kellenberger, von Walzenhausen, in St. Gallen, Direktor der kommerziellen Abteilung.

23. Mai 1967.

**St. Gallische Kantonalbank**, Filiale in Wattwil und Agentur in Nesslau (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1967, Seite 33), mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Max Kellenberger, von Walzenhausen, in St. Gallen, Direktor der kommerziellen Abteilung, und Kollektivprokura zu zweien an Josef Moser, von Stein (Sankt Gallen), in Wattwil.

23. Mai 1967.

**Miesch & Co. Kinderheim Heidi**, in Hemberg, Betrieb eines evangelischen Kindererziehungs-, Ferien- und Erholungsheimes, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1963, Seite 2532). Annemarie Vogt ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist per 1. Januar 1966 der Gesellschaft beigetreten: Noëlle Weber, von Basel und Stäfa, in Hemberg. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1967. Taxi.

**Franz Vonlanthen**, in Buchs. Inhaber der Firma ist Franz Vonlanthen, von Alterswil (Freiburg), in Buchs. Betrieb eines Taxiunternehmens. In der Röll (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 HRV).

23. Mai 1967. Gipserarbeiten.

**D. Fantelli**, in St. Gallen, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 197 vom 5. August 1959, Seite 2197). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. Mai 1967. Kunststoffabrikate.

**MITOPLAST Emilie Hirschi**, in St. Margrethen, Import und Export von sowie Handel mit Halb- und Fertigfabrikaten aus Kunststoffen (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1967, Seite 1620). Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann besteht Gütertrennung.

23. Mai 1967.

**Gesni Werkzeuge und Schweisstechnik, Gebrüder Strässle**, in Wil, Handel mit und Import von Schweisselektroden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1965, Seite 3188). Die beiden Gesellschafter Karl Strässle und Bruno Strässle wohnen nun in Wil.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

26 maggio 1967.

**Perfli Holding S.A.**, in Roveredo. Con atto pubblico e statuti in data 22 maggio 1967 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: Compera, vendita e amministrazione di titoli e valori nazionali ed esteri, quote e partecipazioni di società finanziarie in-

dustriali, commerciali e immobiliari. La società potrà acquistare, vendere, permutare, amministrare beni immobili ovunque posti. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, le comunicazioni agli azionisti, se noti, a mezzo lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Antonio Giboni.

26 maggio 1967. Prodotti chimici, ecc.

**Iriac S.A.**, in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 17 maggio 1967 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: ricerca e fabbricazioni di prodotti, apparati e processi chimici; importazione, esportazione e commercio dei medesimi e di licenze; transazioni finanziarie in genere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: uno o piú membri. Attualmente è amministratore unico Riccardo Giudicetti, da Lostallo, in Cama, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Riccardo Giudicetti.

26. Mai 1967.

**TEM Aktiengesellschaft für Elektronik**, in Churwalden. Gemäss Statuten vom 28. April 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung, die Fabrikation und den Vertrieb von elektronischen, mechanischen und thermischen Steuer-, Mess- und Regeleinrichtungen, sowie die Entwicklung, den Bau und den Vertrieb von Bauelementen der Elektronik. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 95 Namen- und 5 Inhaberaktien zu je Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. April 1967 übernimmt die Gesellschaft von der nicht eingetragenen einfachen Gesellschaft «TEM Gesellschaft für Elektronik» Aktiven und Passiven auf Grund der Uebernahmebilanz vom 1. März 1967, wonach die Aktiven Fr. 81 000 betragen, Passiven jedoch keine bestehen. Für den Uebernahmepreis von Fr. 81 000 erhalten die Sacheinleger 81 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000; Fr. 19 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Johann Peter Brasser, von und in Churwalden, als Präsident; Niculó Letta, von Zernez, in Chur, und Gottlieb Strickler, von Hütten (Zürich), in Schönenberg (Zürich). Niculò Letta führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv. Domizil: c/o Johann Peter Brasser, Hauptstrasse.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. Mai 1967.

**MOWAG Motorwagenfabrik A.G.**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1965, Seite 2516). An Dr. sc. techn. Walter Ruf, von Winterthur, in Gottlieben, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Mai 1967. Pappe, Karton, Kunstleder.

**Model AG Weinfelden**, in Weinfelden, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Pappe, Karton und Kunstleder (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1965, Seite 2341). An Peter Louis Model, von Ermatingen, in Weinfelden, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Mai 1967.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Eschenz**, in Eschenz, (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1964, Seite 2310). Ernst Möri, Präsident, und Engelbert Maier, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Ernst Hunkeler, von Ebersecken, in Eschenz, wurde zum Aktuar ernannt und neu wurde Fritz Riesen, von Oberbalm (Bern), in Eschenz, als Präsident in den Vorstand gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

24. Mai 1967. Metzgerei, Wirtschaft.

**Albert Albrecht**, in Müllheim. Firmainhaber ist Albert Albrecht, von und in Müllheim. Metzgerei und Wirtschaft zum Rössli. Kreuzlingerstrasse.

24. Mai 1967.

**Paul Popp, Elektronik**, in Bischofszell. Firmainhaber: Paul Popp, von und in Bischofszell. Fabrikation und Entwicklung elektronischer und elektromechanischer Apparate. Bruggmühle.

24. Mai 1967. Devotionalien.

**Heinz Köhler**, in Frauenfeld, Vertrieb von Devotionalien (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1963, Seite 905). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Mai 1967.

**Gerberei Oberaach Aktiengesellschaft in Nachlassliquidation**, in Oberaach (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1272). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Locarno*

22 maggio 1967.

**Franz Carl Weber S.A. Casa speciale del giocattolo**, in Muralto, commercio di giocattoli, ecc., succursale a Muralto (FUSC. del 3 novembre 1965 N° 257, pagina 3450), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Salomon Levy è cancellata.

*Ufficio di Lugano*

24 maggio 1967. Impianti sanitari, ecc.

**Olivi Aurelio**, in Pazzallo. Titolare: Aurelio Olivi, da Paradiso, in Pazzallo. Impianti sanitari e riscaldamenti.

24 maggio 1967. Prodotti chimici, ecc.

**Farkos S. a g. l.**, in Lugano, la fabbricazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC. del 19 maggio 1961, N° 115, pagina 1433). La firma di Aldo Danzi, già direttore, è estinta. Nuovo recapito: Via Sorengo 38 (uffici propri).

26 maggio 1967. Partecipazione, ecc.

**Gremminger Finanz- und Beteiligungs A.G.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 maggio 1967. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la vendita e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'acquisto e la vendita di immobili. Capitale: fr. 210 000, diviso in 420 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, liberato al 20 % (fr. 42 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Emilio Gremminger, da Winterthur, in Arbon. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

26 maggio 1967. Immobili, ecc.

**Aruko S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 maggio 1967. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili in Svizzera ed all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino e Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso Studio legale Perucchi.

*Distretto di Mendrisio*

26 maggio 1967. Immobili.

**Société Immobilière et Financière La Roche Verte S.A.**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo e la gerenza di immobili o di terreni, ecc. (FUSC. del 30 dicembre 1964, N° 303, pagina 3908). Con decisione assembleare del 23 maggio 1967, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 720 000 mediante l'emissione di 670 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 720 000, suddiviso in 720 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

26 maggio 1967. Impresa costruzioni.

**Pietro Calderari S.A.**, in Rancate, la gestione di una impresa di costruzioni, nonchè l'esecuzione di lavori di sopra e sottostruttura, lavori di intonaco e affini (FUSC. del 25 maggio 1965, N° 120, pagina 1659). Con decisione assembleare del 24 maggio 1967, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale é di fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau de Vevey*

24 mai 1967.

**Société coopérative immobilière des Anciens Fossés à Vevey**, à Vevey, société coopérative (FOSC. du 7 mai 1963, page 1315). Le président Gaston Reymond, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le membre René Horisberger est maintenant président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Roland Rossel, jusqu'ici secrétaire, est désormais membre, signant collectivement à deux. René Rossel, de Tramelan (Berne), à Vevey, est secrétaire, avec signature collective à deux. Jacques Monot, de Chardonney-sur-Morges, à Vevey, est membre, signant collectivement à deux. Nouveau domicile légal: rue du Simplon 30, en l'étude du président Horisberger.

24 mai 1967. Immeubles.

**S.I. Vue du Lac Glion/Montreux S.A.**, à Montreux, société anonyme immobilière (FOSC. du 26 septembre 1966, page 3021). Le président Edouard Mahler, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Raymond Claude Foëx, de Confignon (Genève), à Lancy (Genève), est président, signant collectivement à deux. Jules Caloz, jusqu'ici membre, est secrétaire; Henri Michaud, jusqu'ici secrétaire, est membre; leurs pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens.

24 mai 1967. Café-restaurant.

**Fritz Meier**, à Montreux, Café-restaurant de la Place et du Val (FOSC. du 25 avril 1956, page 1069). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 mai 1967. Café-restaurant.

**P. Ruegsegger**, à Montreux. Chef de la maison: Pierre Ruegsegger, allié Maschio, de Langnau (Berne), à Montreux. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Restaurant de la Place». Place du Marché 4.

*Bureau d'Yverdon*

22 mai 1967.

**Caisse de Crédit Mutuel d'Orzens**, à Orzens, société coopérative (FOSC. du 27 mai 1966, page 1735). Gilbert Burkhard, membre, de Schwarzhäusern et Orzens, à Orzens, a été désigné comme secrétaire en remplacement d'Auguste Bettex, secrétaire démissionnaire, qui demeure membre du comité et dont la signature est radiée. Gilbert Burkhard engagera la société par sa signature collective avec celle du président ou du vice-président.

## Wallis – Valais – Vallese

*Bureau de Sion*

24 mai 1967.

**Banque Populaire Suisse**, succursale de Sion (FOSC. du 31 janvier 1967, N° 25, page 389), société coopérative avec siège principal à Berne. Ont démissionné les membres du conseil d'administration Prof. Dr Werner von Steiger et Dr Walter Weber, jusqu'ici vice-président. Leurs signatures sont radiées. Comme nouveau vice-président du conseil d'administration a été nommé Dr Louis Dupraz, de Rue et Fribourg, à Fribourg, jusqu'ici membre. Celui-ci, ainsi que le membre du conseil d'administration Prof. Dr Willy Koenig, de et à Berne, signent collectivement à deux. Dr Edouard Liechti, de Lauperswil, à Stäfa, a été nommé directeur général avec signature collective á deux. La signature du directeur général Jacques Lienhart est radiée.

24 mai 1967. Immeubles.

**S.I. Gentiane-Ayent S.A.**, à Ayent. Suivant acte authentique et statuts du 3 avril 1967, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location et la vente de tous immeubles, et en particulier la construction d'immeubles de rapport et de leurs dépendances; la gestion, l'administration et l'exploitation des dits immeubles; l'aliénation de tout ou partie de ces immeubles; la location à ses propres actionnaires des appartements existants dans les dits immeubles et leurs dépendances et généralement toutes opérations immobilières financières ou commerciales se rapportant au but social. En particulier, la société acquiert de «Mafigo S.A.», à Ayent, la parcelle 1808, fol. 4, du cadastre d'Ayent, pré de 1562 m² à Anzère pour le prix de fr. 73 500, dont fr. 68 500 par la remise de 685 actions de fr. 100 chacune, entièrement libérées, le

solde de fr. 5000 étant payable en espèces. Le capital social est de fr. 70 000, divisé en 700 actions, au porteur, de fr. 100 chacune, entièrement libérées par apport en nature de fr. 68 500 et par versements en espèces de fr. 1500. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus ou par avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. En font partie: Gustave Chabbey, de et à Ayent, président; Edmond Héritier, de et à Savièse, vice-président, et Frédéric Grombacher, d'origine française, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Domicile légal: chez Gustave Chabbey, à Botyre/Ayent. Bureaux: 25, rue de Lausanne, Sion.

24 mai 1967. Denrées alimentaires.
**Société Coopérative de consommation d'Ardon**, à Ardon (FOSC. du 1er novembre 1966, N° 256, page 3439). Charlot Frossard, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Félix Delaloye, de et à Ardon (déjà inscrit), a été nommé président du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

### Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

24 mai 1967.
**Société des Forces Motrices du Châtelot**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 8 septembre 1966, N° 210). Jean Cabanius ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Il demeure administrateur sans signature. Georges Bardon, déjà inscrit comme administrateur sans signature, est nommé membre du comité de direction avec signature collective à deux.

24 mai 1967.
**Garage G. Marchand**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 juin 1965, N° 137). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

24 mai 1967. Articles fourragers.
**H.-Ulysse Lambelet, Gilbert Delbrouck**, successeur, aux Verrières. Commerce d'articles fourragers, denrées coloniales en gros (FOSC. du 15 juin 1959, N° 135, page 1697). La maison a supprimé à son genre d'affaires le commerce de denrées coloniales en gros.

### Genf – Genève – Ginevra

23 mai 1967. Fournitures pour l'automobile, etc.
**E. Flückiger**, à Genève, commerce de fournitures pour l'automobile et l'industrie (FOSC. du 1er novembre 1966, page 3439). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en commandite «Ernest Flückiger & Co», à Genève.

23 mai 1967. Fournitures pour l'automobile, etc.
**Ernest Flückiger & Co**, à Genève, société en commandite. Date du commencement de la société: 1er mai 1967. Associé indéfiniment responsable: Ernest Flückiger, de Rohrbach, à Genève. Associés commanditaires: «Technomag AG», à Berne, avec une commandite de fr. 25 000; Ernst Gysin, de Rothenfluh, à Köniz, avec une commandite de fr. 25 000; Jean-Pierre Flückiger et René Flückiger, tous deux de Rohrbach b. Huttwil, à Genève, chacun d'eux avec une commandite de fr. 5000. Procuration collective à deux avec l'associé indéfiniment responsable a été conférée à Jean-Pierre Flückiger et René Flückiger, associés commanditaires. Reprise de l'actif et du passif de la maison «E. Flückiger», à Genève. Commerce de fournitures pour l'automobile et l'industrie. 36, boulevard Carl-Vogt.

23 mai 1967. Gestion de fortunes, etc.
**Edam SA**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC. du 10 avril 1963, page 1042). La société, dissoute de fait et liquidée, est radiée.

23 mai 1967. Affaires financières, brevets.
**Avel Corporation, Geneva**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 avril 1967, page 1231). Nouvelle raison de commerce: **Karaki Corporation SA.** But modifié: toutes affaires de commission en matière financière et commerciale; acquisition, administration, réalisation ainsi que mise en valeur de tous brevets, procédés de fabrication et marques; participation à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières ou immobilières. Statuts modifiés le 11 mai 1967.

23 mai 1967. Boîtes de montres, etc.
**F. Baumgartner SA**, à Genève, fabrication et vente de boîtes de montres en métal précieux, etc. (FOSC. du 2 novembre 1965, page 3437). Administration: Pierre-Joseph Guillermin (inscrit), jusqu'ici également directeur, nommé président et délégué, lequel continue à signer individuellement; Henri Muller, secrétaire (inscrit); Blanche Baumgartner, jusqu'ici présidente, et Anne-Marie Guillermin, de Lancy, à Plan-les-Ouates, tous trois sans signature. Par conséquent, les pouvoirs de Blanche Baumgartner sont radiés.

23 mai 1967. Participer à toutes affaires commerciales, etc.
**Edpaly SA**, à Genève, participer à toutes affaires commerciales, etc. (FOSC. du 24 décembre 1963, page 3648). Gottfried Waefler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Alfred Lucain, président, Georges Saby, vice-président (inscrits), et Emile Pictet, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs des deux premiers sont modifiés en conséquence.

23 mai 1967. Exécution de grands travaux, etc.
**Egetran SA en liquidation**, à Lancy, exécution de grands travaux, etc. (FOSC. du 15 décembre 1966, page 3983). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 28 avril 1967.

23 mai 1967. Réintégration des handicapés physiques, etc.
**Micronic SA**, à Genève, réintégration des handicapés physiques, etc. (FOSC. du 21 décembre 1966, page 4050). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 12 avril 1967.

23 mai 1967.
**Société Immobilière rue du Mont-Blanc N° 3**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 août 1964, page 2539). Maurice Ferrier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Hentsch, de Netstal, à Corsier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Ramon Aviolat, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

23 mai 1967. Participations, etc.
**Promofina SA**, à Genève, participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC. du 14 novembre 1966, page 3601). L'administrateur Gérard Ody n'est plus président; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Beat Notz, délégué (inscrit), a été nommé en outre président; il continue à signer collectivement à deux.

23 mai 1967. Participations, etc.
**Persidec SA**, à Genève, acquisition, administration et gestion de participations, etc. (FOSC. du 31 janvier 1964, page 329). Gottfried Waefler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emile Pictet, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Charles Mathier, président (inscrit), signe dorénavant collectivement à deux.

23 mai 1967. Participations, etc.
**Rexall SA, succursale de Genève**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 27 février 1967, page 715). Les administrateurs François Gendreau, Hans-A. Hüssy et Pierre-Roland Schwarz (inscrits), signent désormais collectivement à deux.

23 mai 1967.
**Papeterie de Versoix SA**, à Versoix (FOSC. du 28 avril 1967, page 1451). Rolf Gehre, des USA, à Versoix, est administrateur délégué et directeur avec signature individuelle.

23 mai 1967. Centre de calculs, etc.
**Cyberna SA**, à Carouge, centre de calculs par ordinateurs électroniques, etc. (FOSC. du 8 mars 1967, page 839). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 180 000 par l'émission de 300 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié. Capital: fr. 180 000, entièrement versé, divisé en 810 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 198 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 28 avril 1967.

---

## Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

### Federal Pacific Electric Overseas S.A. in Liquidation, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.**

**Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Januar 1967 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder andern Ansprüche unverzüglich am Sitze der Gesellschaft anzumelden. (AA. 143[3])

6300 Zug, den 29. Mai 1967

**Federal Pacific Electric Overseas S. A. in Liquidation**

---

### Pacelco AG. in Liquidation, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung hat am 22. März 1967 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind am Sitz der Gesellschaft, Zug, Alpenstrasse 12, bis zum 10. Juli 1967 einzureichen. (AA. 142[2])

6301 Zug, 26. Mai 1967

**Die Liquidatoren:**
Me Ch.-A. Junod
Ernst Freimann

---

### Air-Conditioning S.A., ayant son siège à Vernier (Genève)

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.**

**Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 23 mai 1967, la société a voté sa dissolution et son entrée en liquidation. Elle a désigné comme liquidateur Monsieur Charles-Henri Bron.

Les personnes ayant des prétentions à faire valoir contre ladite société sont priées de les adresser à Monsieur Charles-Henri Bron, Route de Vernier 138, Genève, d'ici au 30 juin 1967. (AA. 141[1])

1200 Genève, le 27 mai 1967

**Le liquidateur.**

---

### Lubemac S.A., Neuchâtel

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.**

**Troisième publication**

Selon acte authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1967, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation. Liquidateur: Maurice Herschdorfer, Fiduciaire d'organisation et de gestion d'entreprises, 1, rue des Terreaux, 2001 Neuchâtel.

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes les pièces justivicatives jusqu'au 30 juin 1967, à l'adresse du liquidateur mentionné. (AA. 140[1])

2001 Neuchâtel, le 19 mai 1967

**Le liquidateur**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

# Marken – Marques – Marche

## Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 224103. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1966, 12 Uhr.
**Paul Stillhard**, Haltli, Walchwil (Zug). – Fabrikation und Handel.

Kunstgegenstände in Gold, Silber, Email und Buntmetallen. (Int. Kl. 14, 21)

---

Nr. 224104. Hinterlegungsdatum: 1. Januar 1967, 1 Uhr.
**Lieferantengemeinschaft der Papeteriebranche**, Talstrasse 11, Zürich 1. Handel.

Zeitungen und Zeitschriften sowie andere Verlagserzeugnisse, nämlich Bücher, Broschüren, Prospekte und Kataloge. (Int. Kl. 16)

A4

---

N° 224105. Date de dépôt: 13 avril 1967, 18 h.
**Numa Jeannin S.A., Fleurier** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres, articles d'horlogerie et pièces détachées. (Cl. int. 14)

OLMA
ARCTIC STAR

---

N° 224106. Date de dépôt: 13 avril 1967, 18 h.
**Numa Jeannin S.A., Fleurier** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres, articles d'horlogerie et pièces détachées. (Cl. int. 14)

OLMA
DEEP OCEAN

---

Nr. 224107. Hinterlegungsdatum: 1. März 1967, 12 Uhr.
**Witschi et Cie**, 4, rue du Réservoir, Peseux (Neuenburg). – Fabrikation.

Elektronische Steuerungen für Textilmaschinen und Werkzeugmaschinen. Photoelektrische Ueberwachungen und Zähleinrichtungen für Textilmaschinen und Werkzeugmaschinen. Warn- und Signalanlagen für Automobile und sonstige Fahrzeuge. (Int. Kl. 9, 12)

WICOTRON ®

---

Nr. 224108. Hinterlegungsdatum: 3. März 1967, 12 Uhr.
**Burger Söhne**, Burg (Aargau). – Fabrikation.

Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

Rössli
LipTip

---

N° 224109. Date de dépôt: 4 avril 1967, 19 h.
**Fabrique d'Horlogerie Dux S.A. (Watch Factory Dux Ltd.)**, 6, rue du Marché, Bienne. – Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

Bagheera

---

Nr. 224110. Hinterlegungsdatum: 6. April 1967, 17 Uhr.
**Fairchild Camera and Instrument Corporation**, 300 Robbins Lane, Syosset (Long Island, New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 120476. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1967 an.

Vervielfältigungsmaschinen, insbesondere Druckpressen, Faltmaschinen, Papiermanipulierungsmaschinen und ähnliche. (Int. Kl. 7, 16)

Davidson

---

N° 224111. Date de dépôt: 7 avril 1967, 18 h.
**Wittnauer et Cie Société Anonyme**, 46, route des Acacias, Carouge (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 119797. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1967.

Montres, parties de montres, articles d'horlogerie et de bijouterie. (Cl. int. 14)

"PRIMROSE,,

---

Nr. 224112. Hinterlegungsdatum: 7. April 1967, 7 Uhr.
**Mühlfellner-Rupf**, Seidengasse 14, Zürich 1. – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 118435. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Dezember 1966 an.

Kunstharzlack. (Int. Kl. 2)

Primalux

---

Nr. 224113. Hinterlegungsdatum: 10. April 1967, 12 Uhr.
**Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften**, Archstrasse 2–6, Winterthur 1. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 120630. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1967 an.

Käse und Milchprodukte. (Int. Kl. 29)

Kyburg
Extra

---

Nr. 224114. Hinterlegungsdatum: 10. April 1967, 12 Uhr.
**Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften**, Archstrasse 2–6, Winterthur 1. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 120631. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1967 an.

Käse und Milchprodukte. (Int. Kl. 29)

Kyburg
Spezial

Nr. 224115. Hinterlegungsdatum: 10. April 1967, 17 Uhr.
**Ortho Pharmaceutical Corporation,** 202 Route, Raritan (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 121143. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1967 an.

Pessare (Gebärmutterstütz- und -verschlussringe) aus Gummi; Vaginalsalben und -gelees. (Int. Kl. 5, 10)

**ORTHO**

---

Nr. 224116. Hinterlegungsdatum: 10. April 1967, 17 Uhr.
**Ortho Pharmaceutical Corporation,** 202 Route, Raritan (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 121144. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1967 an.

Antiseptische Präparate für Frauenhygiene. (Int. Kl. 5)

**ortho-gynol**

---

Nr. 224117. Hinterlegungsdatum: 11. April 1967, 12 Uhr.
**«ELMES»,** Staub & Co., Richterswil (Zürich). – Fabrikation und Handel. Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 120291. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1967 an.

Elektrische Messinstrumente und physikalische Apparate. (Int. Kl. 9)

---

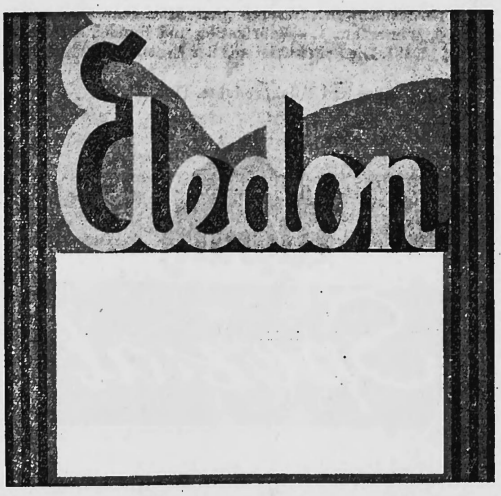
Nr. 224118. Hinterlegungsdatum: 11. April 1967, 18 Uhr.
**Feldmühle AG, Rorschach** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 121186. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1967 an.

Kunstseidengarne und Kunstseidenzwirne. (Int. Kl. 23)

---

N° 224119. Date de dépôt: 13 avril 1967, 20 h.
**Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud).
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 120431. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 avril 1967.

Farine lactée, produits alimentaires pour nourrissons, lait en poudre, lait condensé et autres produits laitiers, lait additionné de tous autres produits babeurre et produits dérivant ou contenant du babeurre. (Cl. int. 5, 29)




---

Nr. 224120. Hinterlegungsdatum: 14. April 1967, 15 Uhr.
**Elena Beyeler & Co.,** Seestrasse 41a, Zürich 2. – Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 119416. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1967 an.

Büstenhalter, Korsette, Korselette, Korsettfurnituren, Strumpfhalter, Unterkleider jeder Art und aus irgendwelchen Materialien. (Int. Kl. 25, 26)

*Mondial*

---

Nr. 224121. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1966, 18 Uhr.
**Hercules Incorporated,** Hercules Tower, 910 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrikation und Handel.

Dispersionen von kleinteiliger Nitrozellulose zur Verwendung in der Industrie. (Int. Kl. 1)

**TENDEL**

---

Nr. 224122. Hinterlegungsdatum: 24. November 1966, 18 Uhr.
**ITT Industries Limited,** STC House, 190, Strand, **London W.C. 2** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pumpen, Pumpenteile und Pumpenzubehör. (Int. Kl. 7)

**TRASH HOG**

---

Nr. 224123. Hinterlegungsdatum: 24. November 1966, 18 Uhr.
**ITT Industries Limited,** STC House, 190, Strand, **London W.C. 2** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pumpen, Pumpenteile und Pumpenzubehör. (Int. Kl. 7)

**MARLOW MUD HOG**

---

N° 224124. Date de dépôt: 23 janvier 1967, 21 h.
**Novo Industri Aktieselskab,** Fuglebakkevej 115, **Frederiksberg** (Danemark). – Fabrication et commerce.

Préparations médicinales et pharmaceutiques de toutes sortes. (Cl. int. 5)

**LYFIBRIN**

---

N° 224125. Date de dépôt: 23 janvier 1967, 21 h.
**Novo Industri Aktieselskab,** Fuglebakkevej 115, **Frederiksberg** (Danemark). – Fabrication et commerce.

Préparations d'enzyme pour usage téchnique. (Cl. int. 1)

**PURAZYM**

---

Nr. 224126. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1967, 20 Uhr.
**Distillerie König GmbH,** Zugerstrasse 180, **Steinhausen** (Zug). – Handel.

Bier, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke; Weine, Schaumweine, Spirituosen, insbesondere Rum und Liköre, sämtliche Waren englischer Herkunft. (Int. Kl. 32, 33)

**JAMES COOK**

---

Nr. 224127. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1967, 20 Uhr.
**Distillerie König GmbH,** Zugerstrasse 180, **Steinhausen** (Zug).
Fabrikation und Handel.

Bier, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke; Weine, Schaumweine, Spirituosen, insbesondere Weinbrand und Liköre. (Int. Kl. 32, 33)

**CROUPIER**

---

Nr. 224128. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1967, 20 Uhr.
**Distillerie König GmbH,** Zugerstrasse 180, **Steinhausen** (Zug). – Handel.

Bier, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke; Weine, Schaumweine, Spirituosen, insbesondere Whisky und Liköre, sämtliche Waren englischer Herkunft. (Int. Kl. 32, 33)

**LORD KENT**

Nr. 224129. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1967, 20 Uhr.
**Distillerie König GmbH**, Zugerstrasse 180, **Steinhausen** (Zug).
Fabrikation und Handel.

Bier, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke; Weine, Schaumweine, Spirituosen, insbesondere Weinbrand und Liköre. (Int. Kl. 32, 33)

# FOYER

---

N° 224130. Date de dépôt: 11 février 1967, 20 h.
**Consolidated International Trading Corporation**, 180 Madison Avenue, New York (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Produits de l'industrie du vêtement, y compris chaussures de tous genres. (Cl. int. 25)

# SUNLOVERS

---

N° 224131. Date de dépôt: 14 février 1967, 18 h.
**Applied Power Industries, Inc.**, N-57, W-13264 Reichert Avenue, Milwaukee (Wisconsin, USA). – Fabrication et commerce.

Pompes et cylindres, en particulier hydrauliques, soupapes de commande, notamment de direction et de débit, leurs organes et accessoires. (Cl. int. 7)

# TEKTRO

---

Nr. 224132. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1967, 19 Uhr.
**Kimberly-Clark Corporation**, 130 North Commercial Street, Neenah (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Saugfähige Papiere, einschliesslich Seidenpapiere und daraus hergestellte Artikel. (Int. Kl. 16)

# HI-DRI

---

Nr. 224133. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1967, 19 Uhr.
**Kimberly-Clark Corporation**, 130 North Commercial Street, Neenah (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Saugfähige Papiere, einschliesslich Seidenpapiere und daraus hergestellte Artikel; kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 16)

# KIMWIPES

---

N° 224134. Date de dépôt: 20 février 1967, 18 h.
**Abbott AG**, im Alpenblick 6, **Cham** (Zoug). – Fabrication et commerce.

Substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; aliments pour enfants et malades; désinfectants. (Cl. int. 5)

# PSYTONE

---

Nr. 224135. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1967, 18 Uhr.
**Esso Standard (Switzerland)**, Uraniastrasse 40, **Zürich 1**.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 119702. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Februar 1967 an.

Petroleum und Petroleumprodukte. (Int. Kl. 4)

# WHITE ROSE

---

**Transmissions – Uebertragungen**

Marque N° 130295 (GRIZZLY, fig.). – Adrien Falbriard, Genève. – Transmission à **Soki AG (Soki S.A.)**, «zum Rickenhof» Bleikenstrasse 1325, Wattwil (Saint-Gall). – Enregistré le 12 mai 1967.

Marque N° 161090 (HEDONIN). – Dr A. Wander S.A., Berne. – Transmission à **Gerot Pharmazeutika Dr. Walter Otto Kommanditgesellschaft**, Baldiagasse 6–8, **Wien XVI** (Autriche). – Enregistré le 12 mai 1967.

Marque N° 171944 (ABRAC). – A. Boake Roberts and Company Limited, Londres E. 15. – Transmission à **Bush Boake Allen Limited**, 20/42 Wharf Road, **Londres N. 1** (Grande-Bretagne). – Enregistré le 12 mai 1967.

Marken Nr. 197760 (SANFORISIERT), 197761 (SANFORISE), 197762 (SANFORIZZATO). – Heberlein & Co. AG, Wattwil. – Uebertragung an **Cluett, Peabody International AG**, Zeughausgasse 9, **Zug**. – Eingetragen den 12. Mai 1967.

Marke Nr. 200340 (LABEL-AIRE). – Tickopres Limited, London. – Uebertragung an **National Starch and Chemical Corporation**, 750 Third Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 12. Mai 1967.

Marke Nr. 204339 (SAPP). – Aktieselskabet Co-Ro, Essensfabrik, Herlev (Dänemark). – Uebertragung an **Barnängens Tekniska Fabrikers Aktiebolag**, Alvik 2, **Stockholm-Bromma** (Schweden). – Eingetragen den 12. Mai 1967.

---

## Banque de Crédit International, Genève

**Bilan au 31 décembre 1966** (avant répartition du bénéfice)

**Actif**

| | | | Fr. |
|---|---|---|---|
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | | | 13 419 461.29 |
| Avoirs en banque à vue | | | 62 086 604.49 |
| Avoirs en banque à terme | | | 45 392 774.90 |
| Effets de change | | | 8 948 751.65 |
| Comptes courants débiteurs en blanc | Fr. | 33 159 800.23 | |
| Comptes courants débiteurs garantis par hypothèques | Fr. | 1 628 078.10 | |
| Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages | Fr. | 142 553 882.20 | 177 341 760.53 |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | Fr. | 3 628 175.23 | |
| Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques | Fr. | 909 607.52 | |
| Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages | Fr. | 7 471 483.40 | 12 009 266.15 |
| Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public | | | 5 359 540.— |
| Placements hypothécaires | | | 53 925.80 |
| Titres et participations permanentes | | | 8 761 267.70 |
| Participations syndicales | | | 1 976 493.75 |
| Immeubles à l'usage de la banque | | | 4 336 903.— |
| Autres immeubles | | | 1 391 855.25 |
| Autres postes de l'actif | | | 2 633 847.13 |
| Engagements hors bilan: Garanties, etc. Fr. 95 854 799.60 | | | |
| | | | 343 712 451.64 |

**Passif**

| | | | Fr. |
|---|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | | 7 217 897.46 |
| Engagements en banque à terme | | | 47 832 600.50 |
| Comptes de chèques et comptes créanciers à vue | | | 70 912 834.96 |
| Créanciers à terme | Fr. | 157 346 235.50 | |
| Créanciers à plus d'une année ferme | Fr. | 2 917 677.20 | 160 263 912.70 |
| Livrets de dépôts | | | 12 094 532.04 |
| Obligations et bons de caisse | | | 146 000.— |
| Chèques et dispositions à court terme | | | 98 480.04 |
| Traites et acceptations | | | 1 213 487.65 |
| Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque | | | 1 785 000.— |
| Autres postes du passif | | | 7 937 193.37 |
| Capital | | | 26 250 000.— |
| Réserves | | | 5 000 000.— |
| Report 1965 | Fr. | 1 056 171.73 | |
| Bénéfice net 1966 | Fr. | 1 904 341.19 | 2 960 512.92 |
| Engagements hors bilan: Garanties, etc Fr. 95 854 799.60 | | | |
| | | | 343 712 451.64 |

**Comptes de profits et pertes de l'exercice 1966**

**Charges**

| | | | Fr. |
|---|---|---|---|
| Intérêts débiteurs | | | 11 032 865.64 |
| Commissions | | | 919.769.70 |
| Organes de la banque et personnel | | | 2 574 127.31 |
| Contributions aux institutions de prévoyance | | | 93 001.85 |
| Frais généraux et frais de bureau | | | 1 870 660.77 |
| Impôts et taxes | | | 477 061.70 |
| Pertes et amortissements | | | 410 269.53 |
| Report 1965 | Fr. | 1 056 171.73 | |
| Bénéfice net 1966 | Fr. | 1 904 341.19 | 2 960 512.92 |
| | | | 20 338 269.42 |

**Produits**

| | Fr. |
|---|---|
| Solde reporté de l'exercice précédent | 1 056 171.73 |
| Intérêts créanciers | 14 312 717.66 |
| Commissions | 3 361 005.98 |
| Produit du portefeuille effets | 1 474 455.84 |
| Produit du portefeuille titres, des participations permanentes et syndicales | 84 134 32 |
| Divers | 49 783.89 |
| | 20 338 269.42 |

# Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

## Der schweizerische Aussenhandel im April 1967

(OZD) Gemäss Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion hat sich die Einfuhr im April im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresmonat um 8,7 % auf 1447,6 Mio Fr. erhöht, während die Ausfuhr um 11 % auf 1237,9 Mio Fr. gestiegen ist. Damit weist der Rythmus unserer Bezüge und Verkäufe im Verkehr mit dem Ausland eine Wiederbelebung auf, ohne dass indessen die Zuwachsraten einen ungewöhnlichen Stand aufweisen. Im Berichtsmonat beträgt der Wert unseres Aussenhandels je Arbeitstag 57,9 Mio Fr. (April 1966: 55,5 Mio) beim Import und 49,5 Mio Fr. (46,5 Mio) beim Export. Der Passivsaldo der Handelsbilanz ist um 2,9 % auf 209,7 Mio Fr. zurückgegangen. Es handelt sich dabei um den niedrigsten monatlichen Einfuhrüberschuss seit Dezember 1966.

**Entwicklung der Handelsbilanz**

| Zeitabschnitt | Einfuhr Tonnen | Einfuhr Mio Fr. | Ausfuhr Tonnen | Ausfuhr Mio Fr. | Passivsaldo Mio Fr. | Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1966 April | 1 546 725 | 1331,2 | 169 619 | 1115,2 | 216,0 | 83,8 |
| 1967 März | 1 786 863 | 1526,9 | 165 978 | 1260,1 | 266,8 | 82,5 |
| 1967 April | 1 823 375 | 1447,6 | 185 074 | 1237,9 | 209,7 | 85,5 |
| 1966 Januar-April | 6 198 081 | 5414,2 | 618 900 | 4423,5 | 990,7 | 81,7 |
| 1967 Januar-April | 6 876 378 | 5777,3 | 643 918 | 4764,1 | 1013,2 | 82,5 |

Einfuhr. Im Berichtsmonat umfasst der schweizerische Import für 643,7 Mio Fr. (8 % mehr als im vorjährigen April) Rohstoffe und Halbfabrikate, 66,1 Mio Fr. (+ 16,2 %) Energieträger, 248,9 Mio Fr. (+ 2,6 %) Investitionsgüter und für 489 Mio Fr. (+ 12,3 %) Konsumgüter. Da Investitionsgüter nur einen schwachen Wertanstieg aufweisen, ist ihr Importanteil innert Jahresfrist von 18,2 auf 17,2 % zurückgegangen, während Konsumgüter eine anteilsmässige Steigerung von 32,7 auf 33,8 % verzeichnen.

Gegen April 1966 haben sich die schweizerischen Bezüge von rohem Erdöl ungefähr vervierfacht und diejenigen von Hafer mehr als verdoppelt. Mit einer mengen- und wertmässigen Erhöhung von 20 % oder mehr figurieren die Importe von Mais, Braustoffen, Rohtabak, chemischen Grundstoffen, Rohbaumwolle, Chemiefasern und -garnen, Wirk-, Strick- und Bekleidungswaren, Papiermasse und -holz, Papieren und Pappen sowie von Roheisen. Den Absolutzahlen nach entfallen die grössten Wertsteigerungen auf rohes Erdöl (+ 16,2 Mio Fr.), Automobile (+ 10,8 Mio, + 1571 Stück), gewerbliche Chemikalien (+ 8,2 Mio), chemische Grundstoffe (+ 8,1 Mio), Flugzeuge (+ 7,9 Mio), Wirk- und Strickwaren (+ 6,4 Mio) sowie Instrumente und Apparate (+ 6 Mio Fr.).

Eine Verminderung von über 20 % registrieren im Vergleich zum April des Vorjahres die Zufuhren von frischem Kern- und Steinobst, Butter, Oelsaaten, Düngemitteln, Dieselöl, Rohkautschuk, Stabeisen und Flugzeugteilen. Die bedeutendsten absoluten Werteinbussen entfallen auf Eisenblech (– 5,4 Mio) und nichtelektrische Maschinen (– 3,8 Mio Fr.).

Chemiefasern und -garne weisen das höchste und Stabeisen das schwächste monatliche Importergebnis seit dem Januar 1960 auf.

**Auslandabsatz der Hauptindustrien**

| | | Ausfuhrwerte April 1966 | März 1967 | April 1967 |
|---|---|---|---|---|
| | | in Mio Fr. | | |
| **Metallindustrie** | | 590,5 | 665,7 | 670,4 |
| davon: | | | | |
| Maschinen, nichtelektrische | | 239,9 | 277,0 | 280,0 |
| Maschinen, elektrische | | 62,3 | 76,8 | 66,8 |
| Instrumente, Apparate | | 49,2 | 55,4 | 55,8 |
| Uhren | in 1000 Stück | 5333,2 | 5738,1 | 5994,6 |
| | in Mio Fr. | 164,0 | 177,1 | 185,8 |
| Aluminium | | 18,0 | 17,1 | 17,6 |
| **Chemische Industrie** | | 243,3 | 264,5 | 259,3 |
| davon: | | | | |
| Pharmazeutika | | 54,1 | 56,2 | 55,3 |
| Synthetische organische Farbstoffe | | 54,2 | 53,6 | 51,4 |
| Parfümerie | | 10,7 | 11,8 | 11,8 |
| Chemikalien, andere | | 124,4 | 142,9 | 140,8 |
| **Textilindustrie** | | 104,2 | 127,6 | 119,4 |
| davon: | | | | |
| Garne aus Schappe | | 0,7 | 0,7 | 0,5 |
| Chemiefasern und -garne | | 26,3 | 28,7 | 35,5 |
| Gewebe aus Seide und Chemiefasern | | 10,5 | 14,2 | 12,4 |
| Bänder aus Textilien | | 1,4 | 1,2 | 1,1 |
| Garne aus Wolle | | 4,4 | 3,6 | 3,0 |
| Gewebe aus Wolle | | 3,8 | 4,4 | 5,1 |
| Garne aus Baumwolle | | 5,6 | 6,1 | 6,0 |
| Gewebe aus Baumwolle | | 12,3 | 17,5 | 13,8 |
| Stickereien | | 10,1 | 11,1 | 9,5 |
| Wirk-, Strickwaren | | 6,9 | 9,3 | 7,5 |
| Bekleidungswaren | | 8,6 | 14,4 | 9,8 |
| Konfektionswaren, andere | | 2,2 | 3,0 | 2,3 |
| **Hutgeflechte** | | 2,6 | 3,0 | 1,7 |
| **Schuhe** | | 5,4 | 9,2 | 6,2 |
| davon: | | | | |
| Schuhe aus Leder | in 1000 Paar | 139,0 | 219,7 | 144,4 |
| Schuhe, andere | in 1000 Paar | 57,5 | 77,2 | 29,0 |
| **Nahrungs- und Genussmittel** | | 58,9 | 61,9 | 62,6 |
| davon: | | | | |
| Käse | | 17,4 | 19,9 | 17,8 |
| Milchkonserven, Kindermehl | | 3,3 | 4,2 | 4,1 |
| Schokolade | | 5,3 | 5,6 | 5,5 |
| Suppen, Bouillon | | 2,9 | 3,6 | 3,1 |
| Tabakfabrikate | | 13,4 | 14,6 | 16,6 |
| **Bücher, Zeitungen** | | 8,3 | 9,8 | 10,0 |

Ausfuhr. Der schweizerische Export verteilt sich im Berichtsmonat auf 477,1 Mio Fr. Rohstoffe und Halbfabrikate (oder 6,1 % mehr als im April 1966), 382,7 Mio (+ 14,8 Prozent) Investitionsgüter und 376,4 Mio Fr. (+ 13,9 Prozent) Konsumgüter. Diese Ergebnisse bestätigen die seit Beginn dieses Jahres festgestellte Tendenz zur Abnahme des Anteils von Rohstoffen und Halbfabrikaten an unserer Gesamtausfuhr (38,6 % gegen 40,3 % im April 1966).

Im Vergleich zum entsprechenden Vorjahrsmonat weist der Versand der metallverarbeitenden Industrie insgesamt einen Anstieg von 79,9 Mio Fr. oder 13,5 % auf, wobei eine Zuwachsrate von solcher Höhe – verursacht durch den Export nichtelektrischer Maschinen – seit Juni 1966 in diesem Sektor unserer Wirtschaft nicht mehr erzielt worden ist. Eine bemerkenswerte Steigerung – wenn auch weniger ausgeprägt – verzeichnen ebenfalls Instrumente und Apparate sowie Erzeugnisse der Uhrenindustrie, während sie bei elektrischen Maschinen deutlich schwächer ist. Abgenommen hat der Versand von Aluminium. Das Auslandgeschäft der chemischen Industrie vermochte sich infolge erhöhter Verkäufe von gewerblichen Chemikalien und Parfümeriewaren um 16 Mio Fr. oder 6,6 % zu steigern. Pharmazeutika weisen nur eine bescheidene Zunahme auf, und die Lieferungen von synthetischen organischen Farbstoffen sind sogar zurückgegangen. Die Ausfuhr der Textilindustrie verzeichnet mit einem Mehrwert von 15,2 Mio Fr. (+ 14,6 %) eine ungewöhnliche Verstärkung. Diese Ausweitung resultiert vor allem aus vermehrten Exporten von Chemiefasern und -garnen sowie Geweben aus Seide und Chemiefasern, in schwächerem Ausmass auch von Baumwoll- und Wollgeweben sowie Bekleidungswaren. Rückläufig ist dagegen der Versand von Garnen aus Wolle. Grösser als vor einem Jahr sind die schweizerischen Lieferungen von Schuhen. Die Ausfuhr von Tabakfabrikaten hat um 3,2 Mio Fr. zugenommen, und der Export von Büchern und Zeitungen bewegt sich weiterhin in aufsteigender Richtung.

**Wichtige Handelspartner**

| | Einfuhr April 1966 | März 1967 | April 1967 | April 1966 | April 1967 | Ausfuhr April 1966 | März 1967 | April 1967 | April 1966 | April 1967 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | in Mio Fr. | | | In % der Gesamteinfuhr | | in Mio Fr. | | | in % der Gesamtausfuhr | |
| BR Deutschland | 403,7 | 438,3 | 421,9 | 30,3 | 29,1 | 170,6 | 168,1 | 157,5 | 15,3 | 12,7 |
| Frankreich | 188,7 | 201,8 | 202,3 | 14,2 | 14,0 | 91,9 | 114,3 | 113,9 | 8,2 | 9,2 |
| Italien | 135,7 | 158,2 | 149,8 | 10,2 | 10,3 | 91,2 | 109,7 | 105,9 | 8,2 | 8,6 |
| Belgien-Luxemburg | 42,8 | 51,9 | 49,3 | 3,2 | 3,4 | 29,6 | 35,4 | 31,9 | 2,7 | 2,6 |
| Niederlande | 49,9 | 59,0 | 54,8 | 3,7 | 3,8 | 36,6 | 41,7 | 33,0 | 3,3 | 2,7 |
| **EWG** Total | 820,8 | 909,2 | 878,1 | 61,7 | 60,7 | 419,9 | 469,2 | 442,2 | 37,7 | 35,7 |
| Oesterreich | 45,5 | 47,7 | 53,7 | 3,4 | 3,7 | 48,7 | 59,5 | 57,9 | 4,4 | 4,7 |
| Grossbritannien | 104,8 | 135,4 | 110,5 | 7,9 | 7,6 | 85,7 | 88,7 | 90,3 | 7,7 | 7,3 |
| Portugal | 3,7 | 5,7 | 4,4 | 0,3 | 0,3 | 12,8 | 15,0 | 14,7 | 1,1 | 1,2 |
| Dänemark | 15,3 | 20,9 | 18,4 | 1,1 | 1,3 | 21,9 | 27,8 | 28,8 | 2,0 | 2,3 |
| Norwegen | 5,2 | 7,6 | 6,1 | 0,4 | 0,4 | 13,1 | 17,1 | 15,2 | 1,2 | 1,2 |
| Schweden | 32,9 | 41,0 | 34,9 | 2,5 | 2,4 | 38,2 | 46,9 | 38,3 | 3,4 | 3,1 |
| Finnland | 3,9 | 4,5 | 4,9 | 0,3 | 0,3 | 14,5 | 12,6 | 15,8 | 1,3 | 1,3 |
| **EFTA** Total | 211,3 | 262,8 | 232,9 | 15,9 | 16,1 | 234,9 | 267,6 | 261,0 | 21,1 | 21,1 |
| Spanien | 10,4 | 13,0 | 10,6 | 0,8 | 0,7 | 30,1 | 39,8 | 34,0 | 2,7 | 2,7 |
| Jugoslawien | 5,2 | 5,0 | 4,8 | 0,4 | 0,3 | 7,8 | 12,1 | 11,1 | 0,7 | 0,9 |
| **Europa** Total | 1079,5 | 1224,6 | 1159,2 | 81,1 | 80,1 | 749,8 | 851,7 | 813,0 | 67,2 | 65,7 |
| Südafrika | 3,5 | 3,2 | 2,9 | 0,3 | 0,2 | 15,0 | 15,7 | 16,9 | 1,3 | 1,4 |
| Israel | 7,5 | 8,8 | 8,0 | 0,6 | 0,6 | 6,0 | 6,7 | 7,3 | 0,5 | 0,6 |
| Indien | 4,2 | 3,7 | 6,5 | 0,3 | 0,4 | 9,6 | 7,2 | 7,9 | 0,9 | 0,6 |
| Hongkong | 3,3 | 5,6 | 5,8 | 0,2 | 0,4 | 15,9 | 21,1 | 23,0 | 1,4 | 1,9 |
| Japan | 21,8 | 24,5 | 27,1 | 1,6 | 1,9 | 21,2 | 23,6 | 24,9 | 1,9 | 2,0 |
| Kanada | 12,4 | 10,4 | 5,9 | 0,9 | 0,4 | 17,0 | 22,8 | 13,8 | 1,5 | 1,1 |
| USA | 110,9 | 115,8 | 113,0 | 8,3 | 7,8 | 119,4 | 126,5 | 135,1 | 10,7 | 10,9 |
| Mexiko | 2,3 | 3,2 | 2,4 | 0,2 | 0,2 | 14,4 | 13,5 | 11,9 | 1,3 | 1,0 |
| Brasilien | 5,7 | 4,6 | 5,3 | 0,4 | 0,4 | 9,9 | 9,8 | 12,9 | 0,9 | 1,0 |
| Argentinien | 6,1 | 12,1 | 12,7 | 0,5 | 0,9 | 10,3 | 9,4 | 9,5 | 0,9 | 0,8 |
| Australien | 4,0 | 8,1 | 4,1 | 0,3 | 0,3 | 17,7 | 16,4 | 19,8 | 1,6 | 1,6 |
| **Uebersee** Total | 251,7 | 302,3 | 288,4 | 18,9 | 19,9 | 365,4 | 408,4 | 424,9 | 32,8 | 34,3 |

Geographische Verteilung. Die **Einfuhr** aus der EFTA ist gegen April 1966 um 21,6 Mio Fr. oder 10,2 % gestiegen. Von dieser Ausweitung haben alle Partnerländer – insbesondere aber Oesterreich (+ 8,2 Mio) und Grossbritannien (+ 5,7 Mio) – Nutzen gezogen. Die Zufuhren aus der EWG sind um 57,3 Mio oder 7 % grösser als vor einem Jahr. Alle Länder des Gemeinsamen Marktes nehmen an dieser Entwicklung teil, wobei die Werterhöhungen bei der Bundesrepublik Deutschland 18,2 Mio, bei Italien 14,1 und bei Frankreich 13,6 Mio Fr. ausmachen. Der Import aus Uebersee verzeichnet eine Zunahme von 36,7 Mio Fr. oder 14,6 %. Dabei vermochten die vermehrten Eindeckungen in Argentinien, Japan, Hongkong, Indien und den USA die gesunkenen Käufe in Kanada mehr als auszugleichen.

Die Ausfuhr nach der EFTA hat eine Steigerung von 26,1 Mio Fr. oder 11,1 % erfahren, an der alle Mitgliedstaaten – hauptsächlich jedoch Oesterreich, Dänemark und Grossbritannien – partizipieren. Unsere Verkäufe nach der EWG weisen einen Anstieg von 22,3 Mio oder 5,3 % auf. Eine Abnahme von 13,1 Mio Fr. verzeichnet der Export nach der Bundesrepublik Deutschland, und auch der Versand nach den Niederlanden ist kleiner als vor einem Jahr. Demgegenüber haben Frankreich für 22 Mio und Italien für 14,7 Mio Fr. mehr Waren aufgenommen als im April des Vorjahres. Eine Ausweitung registrieren die schweizerischen Lieferungen nach Spanien und Jugoslawien. Der Umsatz mit den überseeischen Gebieten hat sich um 59,5 Mio Fr. oder 16,3 % verstärkt. Die grössten Zunahmen entfallen auf die USA (+ 15,7 Mio), Hongkong, Japan, Brasilien und Australien, wogegen der Export nach Kanada, Mexiko und Indien rückläufig ist.

Die Handelsbilanz mit der EFTA verzeichnet in der Berichtsperiode einen Aktivsaldo von 28,1 Mio Fr., gegenüber einem solchen von 23,6 Mio im Vorjahrsapril. Dabei hat der Passivsaldo im Verkehr mit Grossbritannien – unserm wichtigsten Partner der Freihandels-Assoziation – von 19,1 Mio auf 20,2 Mio Fr. zugenommen. Das Defizit im Güteraustausch mit der EWG weist eine Verschlechterung von 35 Mio Fr. auf und beträgt 435,9 Mio, wobei der Einfuhrüberschuss im Handel mit der Bundesrepublik Deutschland um 31,3 Mio zugenommen hat und nunmehr 264,4 Mio Fr. ausmacht. Aus dem Aussenhandel mit Uebersee resultiert ein Aktivum von 136,5 Mio Fr., das sind 22,8 Mio mehr als im vorjährigen April. Fast verdreifacht hat sich innert Jahresfrist der Aktivsaldo im Warenverkehr mit den USA, indem er von 8,5 auf 22,1 Mio Fr. gestiegen ist. 124. 31. 5. 67

## Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften

**(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)**

Die neue Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen (ca. 300 Seiten) wird **in der zweiten Hälfte des Monats Juni** erscheinen. Sie enthält die Angaben über die steuerbaren Erträge in den Jahren 1965 und 1966 einer grösseren Zahl ausländischer Gesellschaften.

Der Preis für die Liste beträgt Fr. 5.–. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Wertschriftenbewertungsstelle, Bundesgasse 32, 3003 Bern, erhältlich. Bei Vorauszahlung auf Postcheckkonto 30-1631 der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Bern, bitten wir, um Doppelsendungen zu vermeiden, von separaten schriftlichen Bestätigungen dieser Einzahlungen abzusehen.

## Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères

**(Communiqué de l'administration fédérale des contributions)**

La nouvelle liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations (env. 300 pages) paraîtra dans **la seconde quinzaine du mois de juin.** Elle indique les rendements des années 1965 et 1966 d'un grand nombre de sociétés étrangères.

Le prix de la liste est de fr. 5.–. Elle est en vente à l'administration fédérale des contributions, service d'estimation des titres, 32, rue Fédérale, 3003 Berne. Si le montant est versé d'avance au compte de chèques postaux 30-1631 de l'administration fédérale des contributions, à Berne, on voudra bien, afin d'éviter de doubles envois, ne pas confirmer séparément la commande, mais simplement la mentionner au verso du bulletin de versement.

## République algérienne

**Réglementation des importations**

Par l'ordonnance (N° 67-74) du 27 avril 1967, insérée dans le «Journal Officiel» du 5 du mois suivant, les pouvoirs publics ont conféré à la «Société nationale de sidérurgie (S.N.S.)» le monopole à l'importation de produits sidérurgiques en Algérie. Selon des nouvelles reçues d'Alger, ce dernier ne sera mis cependant que progressivement en vigueur pour ne pas interrompre brusquement l'activité des importateurs privés actuels. Parmi les marchandises visées par le nouveau monopole figurent notamment les fils de fer ou d'acier nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité (rubrique N° 73-14 du tarif douanier algérien), les tubes et tuyaux en fer ou en acier (73-18) et les accessoires de tuyauterie en fonte, fer ou acier (73-20). 124. 31. 5. 67

## Telexverkehr mit Guatemala

(PTT) der Telexverkehr ist zwischen der Schweiz und Guatemala eröffnet worden. Die Verbindungen sind über die Dienstnummer 391 beim Telexplatz Bern zu bestellen. Sie unterliegen den allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radioverbindungen. Die Taxe für Telexverbindungen beträgt

Fr. 52.50 für die ersten 3 Minuten und
Fr. 17.50 für jede weitere Minute. 124. 31. 5. 67

## Service télex avec le Guatemala

(PTT) Le service télex est ouvert entre la Suisse et le Guatemala. Les communications doivent être commandées à la position télex de Berne, N° 391. Les dispositions générales réglant la correspondance par téléimprimeur sur liaisons radio sont applicables dans cette relation. La taxe des communications télex s'élève à

fr. 52.50 pour les 3 premières minutes et
fr. 17.50 pour chaque minute supplémentaire.

124. 31. 5. 67

## Relazioni telex con il Guatemala

(PTT) Il servizio telex è aperto tra la Svizzera e il Guatemala. Le comunicazioni vanno ordinate alla posizione telex di Berna, numero di servizio 391. Esse sono assoggettate alle disposizioni generali relative alla corrispondenza telex sui collegamenti radioelettrici.

La tassa ammonta a

fr. 52.50 per i primi 3 minuti e a
fr. 17.50 per ogni minuto supplementare.

124. 31. 5. 67

## Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die **schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung** sind, **unter Berücksichtigung sämtlicher bis dahin erfolgten Abänderungen und Ergänzungen,** in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, in einer vierten Auflage zusammengefasst worden. Die Broschüre kann zum Preise von **Fr. 2.50** von der Administration des **Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern,** Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung 30-520.

**NB.** Die Broschüre ist in französischer Sprache nicht erhältlich.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.


# J. BOBST & FILS S.A.
# Prilly-Lausanne

## Convocation à l'assemblée générale ordinaire

**du lundi 12 juin 1967, à 11 heures, à l'Hôtel Beau-Rivage-Palace, Lausanne-Ouchy**
(ouverture du bureau à 10 heures 45)

**Ordre du jour:**

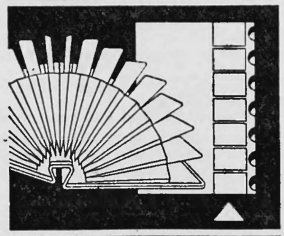
1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1966. Rapport des contrôleurs.
2° Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1966.
3° Décharge au conseil d'administration.
4° Décision sur la répartition du bénéfice.
5° Nomination des contrôleurs.

Le bilan au 31 décembre 1966, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires à partir du 2 juin 1967 aux guichets de l'Union de Banques Suisses à Lausanne.

Les actionnaires qui n'auraient pas reçu leur carte d'admission sont priés de s'adresser au siège social.

**Prilly-Lausanne, le 31 mai 1967** **Le conseil d'administration**

**Pultordner Termin- und Formularmappen**
in allen Papeterien erhältlich



**SIMPLEX**
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Die

**Depositenhefte Nr. DZ 19663, 34803 und 39375**

ausgestellt von der **Migros Bank,** Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 3018.70 1779.90 respektiv 1871.50 werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Depositenhefte werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der **Migros Bank** vorzuweisen, widrigenfalls diese Depositenhefte als kraftlos erklärt und an dieser Stelle neue ausgestellt würden.

**Zürich, 19. Mai 1967** **Migros Bank**

Der

**SHAB-LESERKREIS**

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft

Inserieren Sie!

# Bremgarten–Dietikon-Bahn AG.

**(Linie Wohlen–Bremgarten–Dietikon)**

## Ordentliche Generalversammlung

**Montag, den 12. Juni 1967, 15 Uhr, im Hotel Krone, Bremgarten**

**Traktanden:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 13. September 1966.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1966 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 6 000 000.— durch Ausgabe von 12 000 auf den Inhaber lautenden Prioritätsaktien zu nom. Fr. 500.— gemäss Art. 8 der Vereinbarung zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft, dem Kanton Aargau und dem Kanton Zürich einerseits und der Bremgarten-Dietikon-Bahn anderseits über die finanzielle Beihilfe für technische Verbesserungen.
   Beschlussfassung und Feststellung der Zeichnung und Liberierung von Fr. 5 000 000.— der Kapitalerhöhung (Fr. 2 000 000.— durch den Bund, Fr. 2 400 000.— durch den Kanton Aargau und Fr. 600 000.— durch den Kanton Zürich).
4. Revision der Art. 5 und 6 der Statuten im Zusammenhang mit der Aktienkapitalerhöhung.

Vereinbarung, Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 2. Juni 1967 auf dem Büro der Verwaltung in Bremgarten auf, wo auch gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können.

**Stimmausweise:** Stimmausweise zur Teilnahme an der Generalversammlung können durch verbindlichen Nachweis über den Aktienbesitz (Aktien oder Bankdepotscheine) bei der Bahnverwaltung vorbezogen werden (gilt auch für juristische Personen).

**Bremgarten, 26. Mai 1967** **Namens des Verwaltungsrates,**
der Präsident: **Dr. Eugen Meier**

# PORT FRANC DE GENEVE S.A.

**PAIEMENT DU DIVIDENDE**

L'assemblée générale des actionnaires a fixé à 6% le dividende à répartir pour l'exercice 1966.

Ce dividende de Fr. 6.— brut, sous déduction de 30% (droit de timbre et impôt anticipé) soit

**Fr. 4.20 net par action de 100 Fr.**

sera payé, **exceptionnellement, exclusivement au siège de l'UNION DE BANQUES SUISSES,** 8, rue du Rhône, Genève, dès le 5 juin 1967, contre remise du coupon N° 9.

En raison du changement de raison sociale de la société, toutes les actions, ainsi que toutes les feuilles de coupons devront être présentées pour estampillage au moment de l'encaissement du dividende.

Gestützt auf Ziff. 32, lit. a) und Ziff. 33 des Fondsreglementes vom 22. September 1960 sowie Art. 28, lit. b) des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 haben die Fondsleitung, die AFIT Aktiengesellschaft für Internationale Investment-Trusts, Zürich, und die Treuhänderin, die UNIVERSA Treuhand & Revisions AG., Aarau, am 29. Mai 1967 beschlossen, den

# INTERGLOBE-Fonds

**Internationaler Immobilien- und Wertschriften-Anlagefonds**

aufzulösen. Die Fondsleitung wird in dem Ende Juni 1967 erscheinenden Rechenschaftsbericht zum Auflösungsbeschluss einlässlich Stellung nehmen. Eine ordentliche Ertragsausschüttung für das 6. Geschäftsjahr vom 1. April 1966 bis 31. März 1967 wird am 30. Juni 1967 erfolgen. Eine erste Kapitalrückzahlung darf im laufenden Geschäftsjahr erwartet werden.

Zürich und Aarau, 29. Mai 1967

Die Fondsleitung:

**AFIT Aktiengesellschaft für Internationale Investment-Trusts**

Die Treuhänderin:

**UNIVERSA Treuhand & Revisions AG.**

L'AFIT Société Anonyme pour Investment-Trusts Internationaux, Zurich, en tant qu'organe directeur, ainsi que l'UNIVERSA Fiduciaire & Revisions S.A., Aarau, en tant que fiduciaire du Fonds, ont décidé à l'appui du chiffre 32, lettre a) et chiffre 33 du règlement administratif du 22 septembre 1960 et de l'article 28, lettre b) de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1er juillet 1966 la dissolution du fonds

# INTERGLOBE

**Fonds International de Placements en Immeubles et en Valeurs mobilières**

La direction du Fonds expliquera en détail sa décision dans le rapport de gestion qui paraîtra à fin juin 1967. Un versement ordinaire de revenu pour le sixième exercice du 1er avril 1966 au 31 mars 1967 sera effectué le 30 juin 1967. En outre, on peut s'attendre à un premier remboursement de capital pendant l'exercice courant.

Zurich et Aarau, le 29 mai 1967

La Directions du Fonds:

**AFIT Société Anonyme pour Investment-Trusts Internationaux**

La Fiduciaire:

**UNIVERSA Fiduciaire & Revisions S.A.**

## Luftseilbahn Unterterzen–Tannenbodenalp AG., Unterterzen

### Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Samstag, den 24. Juni 1967, 14.30 Uhr, Restaurant Büffet Kabinenbahn, Tannenbodenalp**

**Traktanden:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresrechnung, Geschäfts- und Revisorenbericht 1966.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsresultates.
5. Verschiedenes.

Das Protokoll der letzten Generalversammlung liegt ab 14. Juni 1967 zur Einsicht auf dem Betriebsbüro in Unterterzen, wo bis zum **20. Juni 1967, 17 Uhr, gegen schriftliche Bestätigung** der im Besitz befindlichen Aktiennummern, der erforderliche Stimmausweis, sowie die Jahresrechnung bezogen, bzw. bestellt werden kann.

Am Tage der Generalversammlung können die Aktionäre mit der gültigen Stimmkarte (bitte vorweisen), mit der Luftseilbahn gratis fahren.

Unterterzen, den 1. Juni 1967 **Der Verwaltungsrat**

## Sesselbahn Kerenzerberg AG., Filzbach

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**Mittwoch, den 7. Juni 1967, 15 Uhr, im Berghaus Habergschwänd ob Filzbach**

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung per 1966. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Varia.

Die Bilanz kann ab 29. Mai am Sitz der Gesellschaft eingesehen werden.

Filzbach, den 27. Mai 1967 **Der Verwaltungsrat**

NB. Familienangehörige der Aktionäre und ihre Kinder geniessen an diesem Tage freie Fahrt.

## INKAG AG., ZÜRICH

### Ausserordentliche Generalversammlung

**Freitag, den 9. Juni 1967, 20 Uhr, Hotel Spirgarten, Zürich**

**Traktandum:** Wahl der Kontrollstelle

Stimmrechtsausweis: Aktien

**Der Verwaltungsrat**

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!**

## WERN S.A. CONSTRUCTIONS METALLIQUES DOMDIDIER

Messieurs les actionnaires sont convoquée en:

### assemblée générale ordinaire

**pour le mardi 20 juin 1967, à 19 heures 30, au siège de la société, à Domdidier.**

**Ordre du jour:**

Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 5 juin 1967.

**Signé: le conseil d'administration**

## CEMENTIA HOLDING AG., ZÜRICH

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Cementia Holding AG. vom 26. Mai 1967 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen:

die 50 000 bisherigen Inhaberaktien von Fr. 40 Nennwert in 20 000 Inhaberaktien von Fr. 100 Nennwert zusammenzulegen und zur Verstärkung der eigenen Mittel das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 500 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

**5000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert,**
Nummern 20 001–25 000.

Die aus der Kapitalerhöhung hervorgehenden neuen Aktien sind ab 1. Juli 1967 dividendenberechtigt. Im übrigen sind sie den aus der Zusammenlegung hervorgehenden Aktien von je Fr. 100 Nennwert in jeder Beziehung gleichgestellt.

**Kapitalerhöhung**

Die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, hat sämtliche neuen Aktien auf den Tag der vorerwähnten Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt und bietet sie den bisherigen Aktionären der Gesellschaft in der Zeit vom

**1. bis 15. Juni 1967**

zu den folgenden Bedingungen zum Bezug an:

1. **Der Bezugspreis** beträgt Fr. 250.— netto je Aktie; der eidgenössische Titelstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
2. **Bezugsverhältnis:** Für je 10 bisherige Aktien von Fr. 40 Nennwert kann 1 neue Aktie von Fr. 100 Nennwert bezogen werden.
3. Das **Bezugsrecht** ist durch Einreichung des Coupons Nr. 17 der bisherigen Aktien von Fr. 40 Nennwert und des vorgesehenen Bezugsscheines auszuüben.
4. Die **Einzahlung** der gezeichneten Aktien ist bis spätestens 30. Juni 1967 vorzunehmen.

Die Schweizerische Kreditanstalt nimmt Bezugsanmeldungen auf die neuen Aktien spesenfrei entgegen und hält ausführliche Prospekte mit Bezugsscheinen zur Verfügung von Interessenten. Sie ist auch bereit, den Kauf oder Verkauf von Bezugsrechten nach Möglichkeit zu vermitteln.

**Aktienumtausch**

Zum Vollzug der Zusammenlegung der Aktien von Fr. 40 Nennwert in solche von Fr. 100 Nennwert sind die Aktionäre eingeladen, ihre bisherigen Aktien mit Coupons Nrn. 18 bis 20 und Talon zum spesenfreien Umtausch in neue Aktien mit Coupons Nrn. 18 bis 37 und Talon bei einer Geschäftsstelle der Schweizerischen Kreditanstalt einzureichen. Der Umtausch erfolgt im Verhältnis von 2½ alten Aktien für eine neue Aktie, wobei die Schweizerische Kreditanstalt Spitzen von ½ bis 2 Aktien je Aktionär zu einem angemessenen Preis übernimmt und nach Möglichkeit auch abgibt.

Zürich, 31 Mai 1967 **Schweizerische Kreditanstalt**

Grösseres Handels- und Dienstleistungsunternehmen auf dem Platz Zürich sucht qualifizierten

## Chefbuchhalter

zur selbständigen Leitung der genzen Buchhaltungsabteilung.
Der Bewerber muss absolut bilanzsicher und mit modernen Buchhaltungsmethoden vertraut sein.
Wir bieten den hohen Anforderungen entsprechendes Salär mit eigener Personalfürsorge.
Bevor Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen zustellen, erbitten wir vorerst um einen kurz gehaltenen schriftlichen Werdegang.
Unser Personalchef wird sich sodann umgehend mit Ihnen, zwecks konkreten Verhandlungen, in Verbindung setzen.

Dieses Inserat erfolgt ausnahmsweise aus technischen Gründen unter Chiffre. Wir setzen daher beiderseits absolute Diskretion vorausl

Mit besten Grüssen Chiffre 8246-42, Publicitas AG, 8021 Zürich.

Zu vermieten an guter Lage in Bern

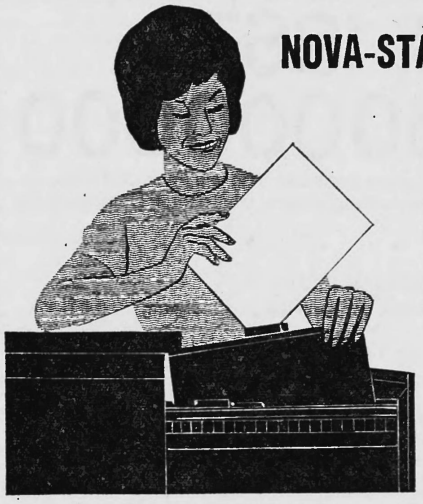
## 3400 m² Büro- und Geschäftsräume

## Fr. 60.– m² pro Jahr

en bloc oder etagenweise. Autoparkplätze und Garagen vorhanden.

Geeignet für Verwaltung, Versicherung oder Handelsgesellschaft.

Auskunft erteilt: Tel. (031) 22 43 46



## NOVA-STAHLMÖBEL

Schweizerfabrikat

werden seit mehr als 25 Jahren fabriziert.

Verlangen Sie Offerte, es lohnt sich **Registraturschränke** sind z. B. schon von **Fr. 310.-** an (ab Werk) erhältlich.

**NOVEX AG**

Torgasse 2
8024 Zürich
Tel. (051) 34 77 18

## SVENSKA TAENDSTICKS AKTIEBOLAGET

(The Swedish Match Company)

Die Herren Aktionäre der Svenska Tändsticks Aktiebolaget werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

die am **Freitag, den 16. Juni 1967, um 14.30 Uhr, in den Räumen der Gesellschaft in Jönköping** stattfinden wird, eingeladen.

Alle Aktionäre, die darum ersucht haben, erhalten ein Exemplar des an dieser Versammlung vorzulegenden Geschäftsberichtes pro 1966, in englischer Sprache, durch die Post zugestellt.

Die nicht eingetragenen Aktionäre, die diesen Bericht ebenfalls zu erhalten wünschen, können denselben bei folgenden Banken beziehen:

Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Bank Leu & Co. A.G., Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
Herren Pictet & Cie., Genf
Banque Pasche S.A., Genf

sowie bei deren sämtlichen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz

Jönköping, den 31. Mai 1966 — Der Verwaltungsrat

## EMPRUNT DU CANTON DE FRIBOURG (Hôpital Cantonal) de 1902

## 129e TIRAGE DES NUMEROS DES OBLIGATIONS DE 15 FR.

**opéré le 16 mai 1967 ensuite du tirage des séries du 14 avril 1967**

**Les lots supérieurs à 26 francs ont été gagnés par les obligations des séries et numéros ci-dessous désignés**

| Séries | Nos | Primes | Séries | Nos | Primes | Séries | Nos | Primes | Séries | Nos | Primes | Séries | Nos | Primes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 648 | 1 | 100 | 3280 | 20 | 100 | 6066 | 27 | 250 | 7082 | 12 | 200 000 | 9173 | 2 | 500 |
| 965 | 17 | 250 | 3280 | 43 | 100 | 6359 | 25 | 500 | 7082 | 21 | 250 | 9602 | 32 | 250 |
| 1178 | 12 | 500 | 4440 | 47 | 250 | 6480 | 3 | 100 | 7492 | 19 | 25 000 | 9684 | 2 | 500 |
| 2065 | 17 | 100 | 4520 | 27 | 100 | 6602 | 41 | 500 | 7898 | 48 | 500 | 9962 | 24 | 100 |
| 2686 | 18 | 250 | 4525 | 29 | 500 | 6696 | 33 | 250 | 8215 | 10 | 250 | — | — | — |
| 2731 | 48 | 100 | 4780 | 48 | 250 | 6896 | 42 | 250 | 8215 | 14 | 100 | — | — | — |
| 2831 | 15 | 500 | 5551 | 13 | 500 | 6914 | 42 | 500 | 8315 | 12 | 100 | — | — | — |

Les lots de 26 fr. ont été gagnés par les obligations des séries Numéros:

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 35 | 64 | 78 | 109 | 173 | 227 | 368 | 482 | 500 | 502 | 504 | 570 | 587 | 606 |
| 607 | 648 | 657 | 714 | 788 | 812 | 814 | 839 | 883 | 965 | 1019 | 1062 | 1064 | 1077 | 1148 |
| 1165 | 1178 | 1216 | 1249 | 1269 | 1325 | 1368 | 1394 | 1432 | 1444 | 1521 | 1561 | 1636 | 1645 | 1658 |
| 1756 | 1760 | 1769 | 1809 | 1863 | 1889 | 1896 | 1906 | 2029 | 2065 | 2133 | 2145 | 2147 | 2366 | 2403 |
| 2458 | 2480 | 2557 | 2588 | 2622 | 2660 | 2686 | 2693 | 2697 | 2731 | 2831 | 2850 | 2858 | 2876 | 2890 |
| 3000 | 3028 | 3038 | 3060 | 3106 | 3190 | 3215 | 3245 | 3280 | 3298 | 3324 | 3420 | 3474 | 3503 | 3569 |
| 3574 | 3585 | 3593 | 3617 | 3635 | 3695 | 3728 | 3744 | 3751 | 3768 | 3814 | 3837 | 3933 | 3939 | 3942 |
| 3945 | 3950 | 3963 | 3989 | 4203 | 4248 | 4287 | 4366 | 4395 | 4424 | 4440 | 4520 | 4525 | 4575 | 4584 |
| 4588 | 4610 | 4695 | 4780 | 4783 | 4829 | 4866 | 4868 | 4879 | 4906 | 4932 | 4984 | 4991 | 5060 | 5146 |
| 5159 | 5164 | 5223 | 5285 | 5292 | 5462 | 5482 | 5486 | 5551 | 5621 | 5670 | 5671 | 5769 | 5770 | 5804 |
| 5814 | 5833 | 5861 | 5923 | 5983 | 6066 | 6280 | 6286 | 6344 | 6347 | 6353 | 6359 | 6381 | 6422 | 6466 |
| 6480 | 6484 | 6526 | 6535 | 6560 | 6601 | 6602 | 6608 | 6670 | 6696 | 6728 | 6854 | 6896 | 6905 | 6914 |
| 6960 | 6990 | 7082 | 7098 | 7168 | 7196 | 7204 | 7211 | 7247 | 7270 | 7320 | 7358 | 7381 | 7385 | 7492 |
| 7535 | 7632 | 7712 | 7723 | 7885 | 7898 | 7967 | 7996 | 8023 | 8040 | 8041 | 8183 | 8187 | 8202 | 8215 |
| 8246 | 8272 | 8286 | 8315 | 8352 | 8366 | 8407 | 8431 | 8474 | 8535 | 8610 | 8706 | 8727 | 8728 | 8824 |
| 8827 | 8872 | 8939 | 8945 | 9061 | 9135 | 9173 | 9185 | 9193 | 9283 | 9325 | 9354 | 9387 | 9456 | 9458 |
| 9602 | 9684 | 9703 | 9742 | 9852 | 9900 | 9909 | 9958 | 9962 | 9997 | | | | | |

**Le payement de ces lots sera effectué dès le 15 août 1967.**

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domicile de payement suivants:

**Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg; MM. Bolsseevalu Frères, Amsterdam.**

**Fribourg, le 16 mai 1967** — **Trésorerie de l'Etat de Fribourg**

## VALIMMOB S.A., ARZIER

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

**pour le samedi 17 juin 1967, à 10 heures 30, dans les bureaux de la Fiduciaire Lémano, place Saint-François 12 bis, à Lausanne.**

**Ordre du jour:** Opérations statutaires

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1966, ainsi que le rapport du commissaire vérificateur seront tenus à la disposition des actionnaires, au bureau de la société, Régie Jean-Pierre Michaud S.A., place de la Gare 1, à Nyon, dès le 7 juin 1967.

**Le conseil d'administration**

## Erdölwerke Frisia Aktiengesellschaft, Emden

Gemäss § 76 betreffs VerfG. ist Herr Manfred Dalke, Emden, als Arbeitnehmervertreter in den Aufsichtsrat gewählt worden.

**Der Vorstand**

## LES GRANDS HOTELS DE LEYSIN S.A.

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

### assemblée générale ordinaire

**pour le samedi 10 juin 1967, à 11 heures, au Restaurant des Deux Gares, place de la Gare 4, à Lausanne.**

**Ordre du jour:**

1° Rapport du conseil d'administration.

2° Rapport des contrôleurs.

3° Discussion des rapports.

4° Décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs.

5° Démission d'administrateurs.

6° Elections statutaires.

7° Objets divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les propositions pour l'utilisation du solde bénéficiaire, le rapport des vérificateurs des comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires,

à l'Union de Banques Suisses à Lausanne
à l'agence de la Banque Cantonale Vaudoise à Leysin
à l'Anlagebank à Zurich

dès le 1er juin 1967.

Les cartes d'admission à l'assemblée doivent être retirées à l'Union de Banques Suisses à Lausanne, à l'agence de la Banque Cantonale Vaudoise à Leysin-Feydey ou à l'Anlagebank à Zurich, jusqu'au 8 juin 1967 à midi.

Les actionnaires assistant à l'assemblée sont invités pour le lunch qui sera servi au Restaurant des Deux Gares aux environs de 12 heures 30. Des précisions à ce sujet seront données verbalement.

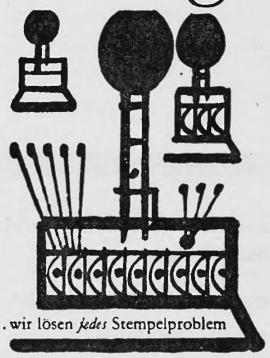
**Lausanne, le 30 mai 1967** — **Au nom du conseil d'administration,**

le président: **Pierre Freymond, avocat**
l'administrateur-délégué: **Ernest George**

**RN Fächersicht-Kartei®**
Schnellkartei

Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Bürosysteme Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telephon 051/83 41 41

ab Lager



Numeroteure
Tasterstempel
Dateure
Posteingangs-stempel
Preisstempel

wir lösen *jedes* Stempelproblem

**SPECKERT + KLEIN**

Zürich 1 Schweizergasse 20 / Löwenplatz Tel. 25 00 50

*Occasions-*
*Vervielfältiger*

**Ohne automatische Papierzuführung:**

| | |
|---|---|
| Print-Fix, Multor | Fr. 90.— |
| Edison, portable | Fr. 50.— |
| Gesteiner, Modell 3 | Fr. 50.— |

**Mit automatischer Papierzuführung:**

| | |
|---|---|
| Print-Fix | Fr. 125.— |
| Gehe, Modell 73 | Fr. 100.— |
| Gehe, Modell 74 | Fr. 50.— |
| Gehe-Automat mit Schrank, elektrisch | Fr. 450.— |
| Gehe, Regent, Automat, elektrisch | Fr. 600.— |
| Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 | Fr. 600.— |
| Ellams, elektrisch | Fr. 350.— |
| Roto 10, Handbetrieb | Fr. 100.— |
| Roto 10, elektrisch | Fr. 200.— |
| Roto 40, elektrisch | Fr. 300.— |
| Roto 15, elektrisch | Fr. 300.— |
| Roto 51 (1 Jahr gebraucht) | Fr. 500.— |
| Edison, Dick 91 | Fr. 300.— |
| Edison, Dick 90 | Fr. 180.— |
| Ronso 210, neuwertig | Fr. 150.— |
| Ronso 500, elektrisch | Fr. 300.— |
| Gesteiner, Modell 6 | Fr. 75.— |
| Gesteiner, 500-Blatt-Anlage, 5 R | Fr. 200.— |
| Gesteiner, Modell 66 | Fr. 300.— |
| Gesteiner, Modell 66E, elektrisch, mit Schrank | Fr. 400.— |
| Rex D 25, elektrisch | Fr. 600.— |
| Rex D 2 | Fr. 100.— |
| Rex 260 | Fr. 950.— |
| Kego, Eintrommelhandmaschine | Fr. 50.— |
| Kego, Zweitrommelhandmaschine | Fr. 100.— |

**Umdrucker:**

| | |
|---|---|
| Ormig | Fr. 200.— |
| Fordigraf | Fr. 200.— |
| Duplaco | Fr. 250.— |

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

INKASSO
in der ganzen Schweiz
**Inkassobüro Confidentia GmbH**
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

*Inserate*
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Zu verkaufen

**Fakturiermaschine**

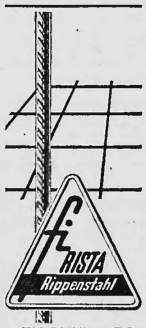
bekannte Marke, vollautomatisch, mit Garantie, günstiger Preis.

Anfragen unter Chiffre 41397-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

**Kreditschutz-Verband Burgdorf**
E. Howald. Nachf. H. Brönnimann & Co.

Direkte und indirekte
AUSKÜNFTE, INKASSI

3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 28
Telephon (034) 2 21 80




FISCHER & CO.
5734 REINACH

# Zürcher Kantonalbank

# Emission

# 5% Anleihe Serie 23, 1967 von Fr. 60 000 000

bestimmt zur Konversion der 3% Anleihe Serie XIII, 1955 von Fr. 50 000 000.-, fällig am 15. Juni 1967, sowie zur Beschaffung weiterer langfristiger Betriebsmittel.

Bedingungen

| | |
|---|---|
| Verzinsung | 5%, mit Jahrescoupons per 15. Juni |
| Laufzeit | 15 Jahre, mit dem Recht der vorzeitigen Kündigung für die Bank nach 10 Jahren. |
| Ausgabekurs | 99,40% + 0,60% eidg. Titelstempel |
| Stückelung | Inhaberobligationen zu Fr. 1000.- und Fr. 5000.- |

**Konversionsbegehren** und **Barzeichnungen** werden in der Zeit **vom 31. Mai bis 6. Juni 1967, mittags,** spesenfrei entgegengenommen. Die Liberierung der gegen bar zugeteilten Titel erfolgt ab 15. Juni 1967. Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

**Zürcher Kantonalbank**

*Envopak*
**Plastic-Postmappe**

**Für Banken, Versicherungen, Filialbetriebe und Verwaltungen**

**Reissverschluss mit Alu-Siegel**
**Umkehradresse von innen**
**9 Formate, 9 Farben**
**Spezialanfertigungen auf Anfrage**
**2 Jahre Garantie!**

Prospekt, Preisliste und Muster zur Verfügung

**Werner Kullmann Organisation**

**4001 Basel, Steinenvorstadt 53**
**Tel. (061) 24 13 89**

## AUFRUF

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Meiringen, **Nr. 988246 P** wird vermisst.
Der Gläubiger wird dasselbe gemäss Artikel 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen dreier Monate der Kantonalbank von Bern, Meiringen, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

**Meiringen,** 29. Mai 1967

**Kantonalbank von Bern, Meiringen**

Zürcher Finanzgesellschaft (Holding), deren Geschäftszweck die Gründung von kleineren Firmen respektive die Uebernahme von bestehenden Gesellschaften ist, sucht

**Kontakt**

mit Geschäftsinhabern, die gewillt sind, sich einer Organisation anzuschliessen, oder Personen, denen zur Realisierung ihrer Geschäftsziele das notwendige Kapital fehlt.

Anfragen mit detaillierten Angaben sind erbeten unter Chiffre 8472-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

**Diskretes**
**BARGELD**
**an Private und Gewerbetreibende**
diskret
rasch
bis
Fr. 15 000.-

Verlangen Sie bitte unverbindlich Auskunft oder unseren Prospekt *«Diskretes Bargeld».* Zustellung in neutralem Umschlag.

**GLENDOR AG**
8002 Zürich
Am Schanzengraben 25
Postfach 8039 Zürich
Telephon (051) 27 58 32

Broschüre
**Warenumsatzsteuer**
Ausgabe März 1966)
Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 520

Schweizerisches Handelsamtsblatt
3000 Bern

Pflichtbewusster Kaufmann und mit Treuhandfunktionen bestens vertraut übernimmt

**Depot, Filiale oder Verwaltung**

zur selbständigen Führung. Lagerraum, Auto und Büro stehen zur Verfügung. Sicherheiten für Lager (evtl. als Teilhaber) sind vorhanden.

Offerten von gut eingeführten Firmen sind erbeten unter Chiffre SHAB 50218 an Publicitas AG., Postfach, 3000 Bern.

JMC JMC JMC JMC

**JACKY, MAEDER + CO**

JACKY, MAEDER + CO

aus
aller
Welt
Transporte
in
alle
Welt

JACKY, MAEDER + CO

**JACKY, MAEDER + CO**

JMC JMC JMC JMC